

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.13-02-2009

February 13, 2009

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم انظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية
Missed call, اتصال فائت
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, إتفاق
Calling convention, إتفاق نداء
Hot Key, إتفاق على المفتاح
Shift key, إتفاق على المفتاح
Prevent, إتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكييفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Video conference, إجتماع مرئي
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي
General, إجمالي، عام
Abort, إجهاض
Half-duplex, أحادي الاتجاه
Monochrome, أحادي اللون
Cross-reference, إحالة
Referral, إحالة
Convergence, إحتشاد

إ
Highlighting, إيانة، إبراز
Initial, إبتدائي، بدائي
Alphanumeric, أبجدي عددي
Numeric, أبجدي عددي
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Never, أبداً، قط
Endless, أبدي، لا نهائي
Highlight, إبراز
Highlighting, إبراز، إيانة
Pin, إبرة، سلة
Epsilon, إيسلون
Revocation, إبطال، سحب
Dismiss, إبعاد، عزل
Declaration, إبلاغ، علانية
Swallow, أبلع
Parent, أبوي
White, أبيض
Accessibility, إتاحة
Direction, اتجاه
Orientation, اتجاه، توجيه
Renew، تجديد
Discriminated union، إتحاد متقط
Disjoint union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union، إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
Span، إتساع، برهة
Connective، إتصالي، رابط
Connect، اتصال
Connection، اتصال
Contact (verb)، اتصال
Continuation، اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Picker Settings,	اختر الإعدادات	Congestion,	احتقان
Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توقُّ	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Select,	اختيار	Scoring,	أحرز، إحراز
Serve,	أخدم	Sense,	إحساس، متجه
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistics,	إحصائيات
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistical,	أحصائي
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Other,	آخر	Replacement,	إحلال، استبدال
Green,	أخضر	Red,	أحمر
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	News,	أخبار
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Acceptance testing,	أختبار القبول
Hide,	إخفاء	Automated testing,	أختبار آلي
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Beta testing,	أختبار بيتا
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Branch coverage testing,	أختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فكَّ	Confidence test,	أختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Administration,	إدارة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Change management,	إدارة التغير	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Manage,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Management,	إدارة	Manual testing,	أختبار يدوي
Memory management,	إدارة ذاكرة	Test,	أختبار
Network management,	إدارة الشبكة	Test Module,	أختبار الوحدة
Power management,	إدارة الطاقة	Finalize,	أختتام، إتمام، إكمال
Project management,	إدارة مشاريع		
System administration,	إدارة النظام		
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		

Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Encoder,	أداة ترميز
Widow,	أرملة	Manager widget,	أداة المدير
Indentation,	إزاحة	Tool,	أداة
Shift,	إزاحة	Deprecation,	إِدَانَة
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Input/output,	إِدخال، إِخراج
Antialiasing,	إزالة التسنن	Insert,	إِدراج
Comment out,	إزالة تعليق	Declare,	إِدلاء، إِعلان
Deforestation,	إزالة الغابة، إِجتثاث الغابة	Dissolve,	إِدابة
Defragment,	إزالة التشظية	Multicast,	إِداعة متعددة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إِذهب، إِنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إِرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	ازن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إِرتعاش، رَجرجة
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Height,	إِرْتفاع
Week,	أسبوع	Increase,	إِرْتفاع، تزايد، تصاعد، إِكثار
Workweek,	أسبوع عمل	Expect,	إِرْتقب، توقع
Resume,	إِسْتئناف	Kernel panic,	إِرْتياح، ذعر
Replacement,	إِسْتبدال، إِحلال	Deferral,	إِرْجاء
Replace,	إِسْتبدل	Magenta,	أرجواني
Exceptions,	إِسْتثناءات	Send,	إِرْسال
Exception,	إِسْتثناء	Simultaneous shipment,	إِرْسال فوري
Mutual exclusion,	إِسْتثناء متبادل	Anchoring,	إِرْساء
Memorandum,	إِسْتحضار، محضر	Dock,	إِرْساء
Maturity,	إِسْتحقاق	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Inquire,	إِسْتخبر، تَساءل	Submit,	أرسل، اشترك
Extract,	إِسْتخرج	Guideline,	إِرْشادات
Function call,	إِسْتدعاء وظيفة	Archiving,	أرشفة
Invoke,	إِسْتدعاء	Archive,	أرشفة
Remote procedure call,	إِسْتدعاء إِجراء عن بُعد	Constraint satisfaction,	إِرْضاء قيود
Evolution strategy,	إِسْتراتيجية تطورية	Attach,	إِرْفاق
		Digits,	أرقام

File name,	اسم ملف	Loopback,	إسترجاع
Filename,	اسم ملف	Recover,	استرجاع
Full pathname,	إسم مسار كامل	Redemption,	استرداد
Host name,	اسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Restore,	استعاد
Login name,	اسم الولوج	Changeover,	استعداد للتغيير
Name,	اسم	Query,	استعلام
Nick name,	اسم مستعار	Usage,	استعمال
Pathname,	اسم المسار	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Inspection,	إستقصاء، تَفْقُذ
Private hostname,	إسم مضيف شخصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم	Form,	أستمارة، شكل
Private hostname,	مضيف خصوصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Persistence,	استمرار
Sitename,	اسم موقع	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Textual name,	اسم الوصول	Duplicate...,	استنساخ...
Username,	اسم المستخدم	Authentication,	أستيثاق
User name,	اسم مستخدم	Import,	أستيراد
Assignment,	إسناد	Cylinder,	أسطوانة
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Quota,	أهم، حصّة	Bottom,	أسفل
Exponential,	أسّي	Projection,	اسقاط
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أجوبة	Ascii,	أسكي
Exponent,	أس	Continuation passing style,	أسلوب تمرير
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز	Style,	أسلوب
Color saturation,	إشباع ألوان	Names,	أسماء
Submission,	أشترك	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Submit,	أشترك، ارسل	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Notice,	أشعار	Basename,	اسم أساسي
Notification,	إشعار	Canonical name,	اسم متعارف عليه
Certify,	إشهاد	Device name,	اسم الجهاز
Cache hit,	إصابة مخبأ	Domain name,	اسم المجال
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية		

Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة أعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلة	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Setup (Configuration),	إعداد	Child window,	إطار فرعي
Display report,	أعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرء	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Declare,	إعلان، إدلاء	Window frame,	إطار النافذة
Poster,	إعلان، ملصق	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة، أعلى كهملي	Firing,	إطلاق
Highest,	أعلى كهملي، أعلى قيمة	Show,	إظهار
Meta,	أعلى	Unhide,	إظهار
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Reboot,	إعادة اقلاع
Flood,	أغرق	Reconnect,	إعادة اتصال

Region,	اقليم ، قطر	Sheets,	أغطية
Less,	أقل	Snooze,	إغفاءة ، غفوة
Less than,	أقل من	Close,	إغلاق
Lower,	أقل	Closure,	إغلاق
Greater,	أكبر من ، أعظم من	Halt,	إغلاق ، إيقاف
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Locking,	إغلاق ، إقفال
Greater than,	أكبر من	Avatar,	أفتار
Write,	أكتب	Dummy,	أفتراضي ، هامد ، دمية
Acquire,	اكتساب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Detection,	اكتشاف	Horizontally,	أفقياً
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Horizontal,	أقوى
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshake,	إقامة الإتصال
Increase,	إكثار ، إرتفاع ، تزايد ، تصاعد	Handshaking,	إقامة اتصال ، تأكيد اتصال
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Finalize,	إكمال ، إتمام		
Finish,	إكمال ، إتمام		
Lowest,	الأدنى	Quotation,	اقتباس
Minimum,	الأدنى	Quote,	اقتباس
Mantissa,	الأساس العشري ، الجزء العشري	Proposition,	إقتراح ، مقترح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Suggest,	اقتراح
Current working,	الأشغال الجارية ، الأعمال الجارية	Suggestion,	اقتراح
		Conjunction,	اقتران
Key frame,	الإطار الأساسي ، الإطار الرئيسي	Restrict,	اقتصار
Key frame,	الإطار الرئيسي ، الإطار الأساسي	Restriction,	اقتصار
Parent window,	الإطار الأصل	Older than,	أقدم من
Primary window,	الإطار الأساسي	Eject,	أذف
Square numbers,	الأعداد المربعة	Approval,	إقرار
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Approve,	إقرار
Current working,	الأعمال الجارية ، الأشغال الجارية	Play,	إقرء ، شغل
Maximum,	الأقصى	Max,	أقصى
		Solid lines,	أقصى عدد من السطور
		Locking,	إقفال ، إغلاق
		Boot,	إقلاع
		Booting,	إقلاع

Fields involved, الحقول المتورطة
 Fall back, الحَلُّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ
 Fallback, الحَلُّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ
 Parallel computing, الحوسبة المتوازية
 (التشغيل)
 Quantum computing, الحوسبة الكمومية
 Transmission channel, الخدمة بصدد غلق
 قناة الإرسال
 Lavender, الحُرَامِي
 Escape, الخلوص
 Validate, إلخ...، وظائف البرامج
 FIFO, الداخل أولاً، خارج أولاً
 First in first out, الداخل أولاً، خارج أولاً
 First-in, first-out, الداخل أولاً يخرج أولاً
 Last-in first-out, الداخل آخرًا، خارج أولاً
 LIFO, الداخل آخرًا، خارج أولاً
 Current directory, الدليل الحالي
 Root directory, الدليل الجذر
 Physical memory, الذاكرة اللموسة، الذاكرة
 الموجودة حقيقياً
 Physical memory, الذاكرة الموجودة حقيقياً،
 الذاكرة اللموسة
 Magic number, الرقم السحري
 First customer, الزبون الأول
 Scrolling, الزلق
 Previous, السابق
 Brightness, السطوع
 Sanskrit, السنسكريتية
 Jaz Drive, السواعة مفتوحة
 XDMCP socket, السوكت المحلية
 Swedish, السويدية
 Sweden, السويد
 Network, the, الشبكة
 Company, الشركة
 Organization, الشركة، منظمة
 North, الشمال

Optimal, الأمثل
 Standard deviation, الانحراف المعياري
 Forward compatibility, الإنسجام المستقبلي،
 التطابق المستقبلي
 Breadth-first search, البحث بالعرض أولاً
 Depth-first search, البحث بالعمق أولاً
 Portuguese, البرتغالية
 Floss, البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -
 اختصار لاسم : ذر ■ براوین صـرـح صفتور
 Polish, البولندية
 Functionality, التأدية الوظيفية
 Quality control, التأكد من الجودة
 Next, التالي
 E-commerce, التجارة الالكترونية
 Electronic commerce, التجارة الالكترونية
 Cybernetics, التحكم الآلي
 Modulation, الترميم
 Registration, التسجيل
 Key-encrypting, التشفير بالمفاتيح
 Forward compatibility, التطابق المستقبلي،
 الإنسجام المستقبلي
 Normalisation, التطبيع
 Speech recognition, التعرف على الكلام
 Public-key encryption, التعمية بالفتاح
 العمومي
 Word wrap, التقاف الكلمات
 Capture, التقاط
 Collect, التقاط
 Screen capture, إلتقاط الشاشة
 Distort، تشوه
 Mantissa، الجزء العشري، الأساس العشري
 Southbridge، الجسر الجنوبي
 Current session، الجلسة الحالية
 Append، إلحاق
 Induction، الحث
 Infimum، الحد الأدنى الأعظم

Motherboard,	اللوحه الأم	Source code,	الشفيرة الكهكصليية
Diamond,	الماس	Paste,	إصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	الضرورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعى	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Explicit state,	المحافظة:، الولاية	Threshold,	العتبة:
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	At sign,	العلامة ا
Bibliography,	المراجع	Physical address,	العنوان الملموس
Real user,	المستخدم الواقعى	Virtual address,	العنوان الظاهرى
Receiver,	المستقبل	Cancel,	إلغاء
Demand,	المطلب، الضرورة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Equation,	المعادلة	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Unlock,	إلغاء القفل
	المرتقب	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Alpha,	ألفا
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Power-on self-test,	الفحص الذاتى عند الإقلاع
Exclusive OR,	المنظمة:		
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمني	Philippines,	الفيليبين
Implicit parallelism,	الموازاة الضمني، الموازة الدفينة	Aleph,	ألف
Parameters,	الموسطات	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر	Force,	القدرة، القو
	أولاً	Power,	القدرة، قوى
Timer,	الموقت	Resolutions,	القرارات
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان	Force,	القو، القدرة
	المرتقب	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
Literature,	المؤلفات	Electronic,	الكتروني
Midi,	الميدى	Chrominance,	الكروماتية
Custom window,	النافذة الإصطلاحية	Infinity,	اللاتناهى
USB,	الناقل التسلسلى العام (اوص)	Kernal,	اللّب، النواة
Result,	النتيجة	Fall back,	اللّجوء، اللّحلّ فى حالة التراجع
		Fallback,	اللّجوء، اللّحلّ فى حالة التراجع
		Nick,	اللقب

Optimization,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimize,	أمثلة	Nickle,	النكل
Command,	أمر	Kernal,	النواة، اللب
Directive,	أمر توجيهي	Hindi,	الهندية
Walk,	أمشي	Openid,	الهوية المفتوحة
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Instrument,	آلة
Safe,	أمن	Machine,	آلة
Safety,	أمن، وقاية	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Secure,	أمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Miles,	أميال	WAP,	الواب
Mother,	أم	Primary Colors,	ألوان أولية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Description,	الوصف
Pipe,	أنبوب	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Intranet,	إنترانت	Optical fiber,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Automatically,	آليا
Propagation,	انتشار	Mechanism,	آلية
Wait,	أنتظر	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Waiting,	انتظار	Journal,	اليومية
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Automatic,	آلي
SYLK file,	إتقاء ملف	Forward,	إلى الأمام
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Watch file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Security,	أمان
Skew,	انحراف	Amper,	أمبير
Warning,	إنذار	File extension,	إمتدادة الملف
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Extension,	امتداد
Create,	إنشاء	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Creation,	إنشاء	Priviledge,	امتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Privilege,	امتياز
Meltdown,	انصهار	Optimise,	أمثلة

Iceland,	أيسلندا
Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع
Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا

ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باق
Percent,	بالمئة
Parcel,	باله، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت الزوجية
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث، عشور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث

Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Additive,	انضمامي
Join,	انضمام
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Go,	إنطلق، اذهب
Embedding,	إنطمار، طمر
Eigenvectort,	أنظر بعكثفتخر
Refresh,	إنعاش
Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Divergence,	إنفراج، تباعد
Fork,	إنفراج، تشعّ
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
Split,	انقسام
Expire,	إنقضه الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجهض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	انهيار
Real-time,	أني
Objects,	أشياء كهدف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Unicode,	أونتحّد
Or,	أو
Commit,	إيداع

Systems programming,	برمجة الانظمة	Weighted search,	بحث موزون
Free software,	برمجيات حرة	Intuition,	بداهة
Freeware,	برمجيات مجانية	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Hyperware,	برمجيات فائقة	Start,	بداية
Shareware,	برمجيات نصيبية	Initial,	بدائي، إبتدائي
Malware,	برمجية خبيثة	Listless,	بدون قائمة
Software,	برمجية	Lossless,	بدون خسارة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Backup software,	برنامج احتياط	No numbering,	بدون تعداد
Charityware,	برنامج خيري	Alternative,	بديل
Computer program,	برنامج حاسوب	Relay,	بديل، منقل
Functional program,	برنامج وظيفي	Axiom,	بديهية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Program,	برنامج	Starting,	بدء
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Startup,	بدء التشغيل
Spyware,	برنامج تجسس	Stub,	بذرة
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Dirty,	بذري، وسخ
System software,	برنامج النظام	Legacy software,	برامج تراثية
Proof,	برهان، إثبات	Programs,	برامج
Span,	برهة، إتساع	Braille,	برايل
Electronic mail,	بريد الكتروني	Portugal,	برتغال
Email,	بريد إلكتروني	Orange,	برتقالي
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
E-mail,	بريد الكتروني	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Mail,	بريد	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيادية
Mail to,	بريد إلى	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Phone mail,	بريد هاتفي	Functional programming,	برمجة وظيفية
Voice mail,	بريد صوتي	Generic programming,	برمجة جنيسة
Flash,	بريق	Linear programming,	برمجة خطية
Applet,	برتمج	Logic programming,	برمجة منطقية
Naive,	بريء، ساذج	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Buzz,	بزز	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Numerator,	بسط	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Simple,	بسيط، سهل	Paranoid programming,	برمجة جنون
Visual,	بصري	Programming,	الإرتياب برمجة
Computer vision,	بصر حاسوبي	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Babbleprint,	بصمة منطوقة		
Battery,	بطارية		
Card,	بطاقة		

Knowbot, بوت معرفة
 Baud, بود
 Focus, بؤرة
 Keyboard focus, بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح
 Inch, بوصة
 Data, بيانات
 Direct graphic, بيانات مباشرة، رسومات مباشرة
 External data, بيانات خارجية
 Graphic, بياني
 Message catalog, بيان الرسالة
 Beta, بيتا
 Perl, بيرل
 Computational molecular biology, بيولوجيا جزيئية حاسوبية
 Environment, بيئة
 Homogeneous environment, بيئة متجانسة
 Ide, بيئة تطوير متكاملة
 IDE, بيئة تطوير متكاملة
 Integrated development environment, بيئة التطوير المتكامل
 Ergonomic, بيئات العمل

ت

Functional dependency, تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي
 Master-slave, تابع ومتبوع
 Slave, تابع
 Case sensitivity, تأثر بـكبر الحروف
 Effect, تأثير، مؤثر
 Delay, تأخير، مهلة
 Date, تاريخ
 Epoch, تاريخ بدء الحساب
 History, تاريخ
 Foundation, تأسيس، مؤسسة
 Check, تأكد، فحص

Daughtercard, بطاقة سلية
 Expansion card, بطاقة توسعة
 Graphics card, بطاقة رسومات
 Network card, بطاقة شبكة
 Network interface card, بطاقة واجهة الشبكة
 Punch card, بطاقة ثقب
 Sound card, بطاقة الصوت
 Storage card, بطاقة التخزين
 Ventilator card, بطاقة تهوية
 Video card, بطاقة مرئيات
 Wild card, بطاقة هوجاء
 Deactivate, بطل
 Slow, بطيء
 Delegation, بعثة، نيابة
 Dimension, بُعد، قياس
 Fractal dimension, بُعد كسوري
 Remote, بعيد، عن بعد
 Spool, بكرة
 Pixel, بكسل
 Null modem, بلا مودم
 Constructive, بنائي
 Build, بناء
 Clause, بند
 Child, بنوي
 Abstract syntax, بنية مجردة
 Algebraic structure, بنية جبرية
 ALSA, بنية لينكس الصوتية المتقدمة
 Architecture, بنية
 Child structure, بنية بنوية
 Control structure, بنية تحكم
 Data structure, بنية البيانات
 Infrastructure, بنية تحتية
 Structure, بنية
 Gate, بوابة
 Gateway, بوابة
 Logic gate, بوابة منطقية
 Portal, بوابة، باب
 Proxy gateway, بوابة وسيطة

Ignore,	تجاهل	Confirm,	تأكيد
Adjacency,	تجاور	Confirmation,	تأكيد
Bypass,	تجاوز	Handshaking,	تأكيد اءكك اتصال، إقامة اءكك اتصال
Failover,	تجاوز الفشل	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادى
Jump,	تجاوز، قفز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Override,	تجاوز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
System testing,	تجربة النظام	Complete,	تام
Abstraction,	تجريد	Exact,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Interactive,	تبادلي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Fragmentation,	تجزئة	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergence,	تباعدا، إنفراج، إنفراق
Block (verb),	تجميد	Contrast,	تباين
Freeze,	تجميد	Lag,	تباطؤ
Combination,	تجميع	Dissipation,	تبدؤ
Aggregation,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Prevent,	تجنب، اتقاء	Context switch,	تبديل سياق
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Label switching,	تبديل الرقعات
Grain,	تحب	Swap,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Toggle,	تبديل
Bus sizing,	تحجيم نواقل	Dependence,	تبعية، ارتباط
Incremental update,	تحديث ترايدي	Notify,	تبلغ
Update,	تحديث	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Define,	تحديد، تعريف	Cascade,	تتالي
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير	Autotrace,	تتبع آلي
Specify,	تحديد	Backtracking,	تتبع خلفي
Edit,	تحرير	Install,	تثبيت
Edition,	تحرير، طبعة	Installation,	تثبيت
Animation,	تحريك	Setup (Installation),	تثبيت
Animate,	تحريك	Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Move,	تحريك	Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين
Enhancement,	تحسين		جزئي
Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات	Disk duplexing,	ثنية القرص
Prepare,	تحضير		

Conversion, تحويل
 Conversion to iteration, تحويل إلى التكرار
 Convert, تحويل
 Converting, تحويل
 Implicit type conversion, تحويل نوع
 Linear transformation, تحويل خطي
 Auxiliary storage, تخزين إضافي
 Caching, تخزين مؤقت
 Non-volatile storage, تخزين غير متطاير
 Secondary storage, تخزين ثانوي
 Storage, تخزين
 Store, تخزين
 Specialisation, تخصص
 Customization, تخصيص
 Complete graph, تخطيطية كاملة
 Schematic, تخطيطي
 Cause-effect graphing, تخطيط سببي مسبي
 Layout, تخطيط
 Plot (verb), تخطيط، خط
 Skip, تخطي
 Decrease, تخفيض، تخفيف، تقليل
 Decrease, تخفيف، تقليل، تخفيض
 Evaluation, تخمين، تسمين، تقويم
 Guess, تخمين
 Partial evaluation, تخمين جزئي، تسمين
 Housekeeping, جزئي
 Interference, تدابير تحضيرية
 Project planning, تداخل
 Gradient, مشروع
 Grayscale, تدرج رمادي
 Hue, تدرج اللون
 Consolidate, تدعيم، توطيد
 Data flow, تدفق البيانات
 Stream, تدفق، دفق

Validate, تحقق من صحة (البيانات المدخلة)، وظائف البرامج، إلخ...
 Validation, تحقق من سلامة
 Verification, تحقيق
 Verify, تحقيق
 Control, تحكم
 Keymap control, تحكم خريطة مفاتيح
 Remote control, تحكم عن بعد
 Resource control, تحكم بلمورد
 Analysis, تحليل
 Backward analysis, تحليل إلى الخلف
 Binding-time analysis, تحليل وقت الارتباط
 Complexity analysis, تحليل تعقد
 Cryptanalysis, تحليل التعمية
 Data flow analysis, تحليل تدفق بيانات
 Defect analysis, تحليل العلل
 Dynamic analysis, تحليل دينامي
 Flow analysis, تحليل التدفق
 Fourier Analysis, تحليل فوريير
 Lexical analysis, تحليل مغوي
 Object-oriented analysis, تحليل غرضي
 التوجيه
 Parse, تحليل
 Parsing, تحليل
 Real-time structured analysis, تحليل
 بنيوي فوري
 Static analysis, تحليل ثابت، تحليل ساكن
 Static analysis, تحليل ساكن، تحليل ثابت
 System analysis, تحليل النظام، فحص النظام
 Load, تحميل، حمل
 Morphing, تحول
 Switch, تحول
 Discrete Fourier transform, تحويلية أفورييه
 المتقطعة
 Beta conversion, تحويل بيتا
 Converse, تحويل، عكس (منطق)

X Align,	ترصيف	Batching,	تدفيح
Edutainment,	ترفيه تربوي	Dataflow,	تدفُّ بيانات
Entertainment,	ترفيه	Audit,	تدقيق
Patch (verb),	ترقيح	Checksum,	تدقيق المجموع
Numbering,	ترقيم	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Hatching,	ترقين		الأخطاء
Filter promotion,	ترقية المرشح	Destroy,	تدمير
Promote,	ترقية، مساعدة	Internationalization,	تدويل
Upgrade,	ترقية	Notation,	تدوين
Compose,	تركيب	Remind,	تذكير
Composition,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Mounting,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة	Cumulative,	تراكمي
	لوحة المفاتيح	Edu,	تربوي، تعليمي
Keep,	ترك	Quadratic,	تربيعي
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Quadrature,	تربيع
Character encoding,	ترميز الأحرف	Education,	تربية
Encode,	ترميز، يرمز	Arrangement,	ترتيبة
Encoding,	ترميز	Arrange,	ترتيب
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Progressive coding,	ترميز تقدِّي	Byte order,	ترتيب ثمانيات
Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية	Complete partial ordering,	ترتيب جزئي
Professional programming,	ترنسلتد مهنية		كامل
Header,	ترويسة	Descending sort,	ترتيب تنازلي
Concurrency,	تزامن	Network byte order,	ترتيب بايت شبكي
Incremental,	تزايد	Partial ordering,	ترتيب جزئي
Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع	Sorting,	ترتيب، فرز
Line feed,	تزويد سطر	Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة
Inquire,	تساءل، إستخبر	Rough translation,	ترجمة تقريرية
Counting records,	تسجيلات العدِّ	TCP/IP,	ترجمة ايع
Blocked record,	تسجيلة مكتلة	Translate,	ترجم
Child record,	تسجيلة بنوية	Salutation,	ترحيب، سلام
Record,	تسجيلة	License,	ترخيص
Record (verb),	تسجيل	Frequency,	تردد، تواتر
Register,	تسجيل	Sampling frequency,	تردد الإعتيان
Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي	Repeat,	ترديد، تكرار
Subscribe,	تسجيل	Filtering,	ترشيح، تصفية
Subscription,	تسجيل	Observations,	ترصدات، ملاحظات

Browse,	تصفح	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Navigation,	تصفح	Leak,	تسريب
Reset,	تصفير	Underscore,	تسطير سفلي
Filtering,	تصفية، ترشيح	Delivery,	تسليم
Repair,	تصليح	Hill climbing,	تسلّ التلال
Design,	تصميم	Aliasing,	تسنن
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Justify,	تسوية
	التوجيه	Settlement,	تسوية
Categories,	تصنيفات	Accounting management,	تسيير الحسابات
Classification,	تصنيف	Asset management,	تسيير الممتلكات
Classify,	تصنيف	Code management,	تسيير شفرة
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Saturation,	تشبع
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	October,	تشرين الاول
Mirroring,	تصوير مرآوي	Multi threading,	تشعب تعددي
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Threading,	تشعب
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Data fork,	تشعّ معطيات
Render,	تصوير (ف. صير)	Fork,	تشعّ، إنفراج
Rendering,	تصوير	Automation,	تشغيل آلي
Conflict,	تضارب، تناقض	Dry run,	تشغيل إختباري
Multiply,	تضاعف	Dual boot,	تشغيل مزدوج
Decay,	تضاؤل	Space character,	تشفيرة الرموز
Fade,	تضاؤل	Crypt,	تشفير
Growth,	تضخم، نمو	Noise shaping,	تشكيل الضجّ
Amplify,	تضخم	Distort,	تشوه، التواء
Enlargement,	تضخم، إنتفاخ	Collision,	تصادم
Shading,	تضليل	Ascending,	تصاعدي
Embed,	تضمين	Increase,	تصاعد، تزايد
Include,	تضمين	Crossed,	تصالب، تقاطع
Narrowing,	تضييق	Intersection,	تصالب، تقاطع
Match,	تطابق	Debugging,	تصحيح الأخطاء
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Application,	تطبيق	Export,	تصدير
Apply,	تطبيق	Authorization,	تصريح
Function application,	تطبيق وظيفة	Compilation,	تصريف
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Compile,	تصريف
Require,	تطلب	Minimize,	تصغير
		Zoom out,	تصغير، صغُر

System Configuration, تعريفات النظام
 Datatype definition, تعريف نوع المعطيات
 Define, تعريف، تحديد
 Definition, تعريف
 Dimensioning, تعريف أو تثبيت الأبعاد
 Driver, تعريف
 Identification, تعريف
 Recursive definition, تعريف تكراري
 Disable, تعطيل
 Complexity, تعقد
 Essential complexity, تعقيد أساسي
 Adaptive learning, تعلم تكيفي
 Machine learning, تعلم الآلة
 Annotate, تعليق
 Annotation, تعليق ، حاشية
 Boxed comment, تعليق مربع
 Comment, تعليق
 Hang, تعليق
 Suspend, تعليق
 Instruction, تعليمة
 Privileged instruction, تعليمة ذات إمتياز،
 Privileged instruction, تعليمة مميّ، تعليمة ذات إمتياز
 Transfer statement, تعليمة النقل
 Edu, تعليمي، تربوي
 Encrypt, تسمية
 Incantation, تعويذة
 Mapping, تعيين
 Map to, تعيين الى
 Set, تعيين
 Encapsulation, تغليف
 Variations, تغيرات
 Alter, تغيير
 Alteration, تغيير
 Change, تغيير
 Logical shift, تغيير منطقي
 Logical shift left, تغيير منطقي يساري
 Logical shift right, تغيير منطقي يميني

Component based development, تطوير مبنٍ على المكونات
 Developement, تطوير
 Development, تطوير
 Tweak, تطويع
 Dither, تظليل وهمي
 Shadowing, تظليل
 Cache conflict, تعارض في مَحْبَأ
 Context clash, تعارض سياق
 Backup rotation, تعاقب احتياطي
 Image sequence, تعاقب صور، تتابع صور
 Correlation, تَعَالُق
 Handle (verb), تعامل
 Collaboration, تعاون
 Expression, تعبير
 Regular expression, تعبير نمطي
 Count, تَعْدَاد
 Enumeration, تَعْدَاد، إحصاء
 Parametric polymorphism, تعددية الأشكال
 Polymorphism, تعددية الأشكال
 Cooperative multitasking, تعدد المهام
 التعاوني
 Hybrid multiprocessing, تعدد الإجراء
 الهجين، تعدد المعالجة الهجين
 Hybrid multiprocessing, تعدد المعالجة
 الهجين، تعدد الإجراء الهجين
 Multilingualization, تعدد اللغات
 Multitasking, تعدد المهام
 Pre-emptive multitasking, تعدد المهمات
 الوقائي
 Modify, تعديل
 Identify, تعرّف
 Optical character recognition, تعرّف بصري على الحروف
 Recognition, تعرف

Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Rename,	تغيير الاسم
Nanotechnology,	تقنية النانو	Detail,	تفاصيل
Technique,	تقنية	Differential,	تفاضلي
Calendar,	تقويم	Interactivity,	تفاعلية
Evaluation,	تقويم، تميمين	Condition out,	تفريغ شرط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Core dump,	تفريغ الباطن
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Crash dump,	تفريغ إنهياري
Integrity,	تكامل	Illustration,	تفسير، توضيح
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preferences,	تفضيلات
Enlarge,	تكبير	Preference,	تفضيل
Maximize,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Execution,	تفعيل
Condense,	تكثيف	Inspection,	تَقْضُدْ، اِسْتَقْصَاء
Jam,	تكسد، زحام	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Memory heap,	تكسد ذاكرة		الأمثلة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Bijection,	تقابل
Recursive,	تكراري	Aging,	تقادم
Iteration,	تكرار	Password aging,	تقادم كلمة السر
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Reports,	تقارير
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Crossed,	تقاطع، تصالب
Replication,	تكرار، مضاعفة	Intersection,	تقاطع، تصالب
Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال	Technology,	تقانة
Complement,	تكملة	Advance,	تقدم
Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد	Progress,	تقدم
Synthesis,	تكوين	Rating,	تقدير، تحديد الدرجة
Adapt,	تكيف	Approximate,	تقريبي
Manipulation,	تلاعب	Problem report,	تقرير عن مشكل
Correspondence,	تلاؤم	Report,	تقرير
Hash,	تلييد	Partitioning,	تقسيم، تجزئة
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Segmentation,	تقسيم
Feed,	تلقيم	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Cache coherency,	تماسك محباً	Classic,	تقليدي، اعتيادي
Cache consistency,	تماسك محباً	Contraction,	تقليص
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Shrink,	تقليص
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة	Decrease,	تقليل، تخفيف
Extend,	تمديد	Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص
Message passing,	تمرير الرسائل	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم

Illumination,	تنوير، إضاءة	تمرير
Variant,	تنويع	تمرين
Format,	تهيئة	تمكين، فسخ
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	تمهيد
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	تمييز الأسم
Frequency,	تواتر، تردد	تناسبي، متناسب
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	تناسب
Balance,	توازن	تناقصي
Parallelism,	توازي	تناقض، تضارب
Communication,	تواصل	تناوبي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	تنبيه
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	تنزيل
Compatibility,	توافق	تنسيق
Pattern matching,	توافق الأسلوب	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)،
Documentation,	توثيق	مخزن)
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	تنشيط
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	تنظيف، نظيف
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	تنظيم مجموعة
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	البيانات
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	تنظيم
Routing,	توجيه	تنظيم مشروع، تدير
Complete unification,	توحيد كامل	مشروع
Distribution,	توزيع	تنفيذي
Normal distribution,	توزيع طبيعي	تنفيذي
Expand,	توسيع	تنفيذ
Expansion,	توسيع	تنفيذ
Junction,	توصيلة	تنفيذ متتالي، معالجة
Major delivery,	توصيلة كبيرة	متتالية
Colocation,	توصيل شبكي	تنقيح، يصحح
Hot swapping,	توصيل فوري	تنقيص، تقليل متواز
Linking,	توصيل	تنقيح الإطار
Mail delivery,	توصيل البريد	تكر
Receipt,	توصيل	تنويت نُقْطِي
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم	تنويت داخلي
Consolidate,	توطيد، تدعيم	تنويت مُلْحَق
Localization,	توطين	تنويت مُبْدَأ
Availability,	توفر	
Provide,	توفير	
Pass,		
Excercise,		
Enabling,		
Initialization,		
Name resolution,		
Proportional,		
Fit,		
Descending,		
Conflict,		
Alternating,		
Alert,		
Download,		
Coordinate,		
Format (verb),		
Activate,		
Clean,		
Data set organization,		
Organize,		
Project planning,		
Executable,		
Executive,		
Execute,		
Launch,		
Run,		
Sequential processing,		
Debug,		
Parallel reduction,		
Frame relay,		
Masquerading,		
Dot notation,		
Infix notation,		
Postfix notation,		
Prefix notation,		

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة
Tabulation,	جدولة
Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول

Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقّة
Ctrl,	ثترل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فجوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقّة، ثبات
Heavyweight,	ثقيل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثمانية
Bidi,	ثنائية الاتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

Bus device, جهاز ناقل
 Character device, جهاز محرفي
 Clone device, جهاز مستنسخ
 Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلتد
 Device, جهاز
 Dialout Device, جهاز الإدخال
 Display device, جهاز العرض
 Input device, جهاز إدخال
 Mixer device, جهاز خلاط، تجهيزة خلط
 Peripheral device, جهاز طرفي
 Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality, جودة
 Quality of service, جودة الخدمات
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم

 ح
 Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير
 Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب
 Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول

Schedule, جدول
 Spreadsheet, جدول ممتد
 Table, جدول
 New, جديد
 Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
 Root, جذر
 Bell, جرس
 Visible bell, جرس مرئي
 Visual bell, جرس مرئي
 Flow, جريان، دقق
 Newsletter, جريدة الأخبار
 Pull, جر، إجتذاب
 Partial, جزئي، منحاز
 Molecule, جزئي
 Byte, جزئي، بايت
 Critical section, جزء حرج
 Bridge, جسر
 Bridge (noun), جسر
 Bridge (verb), جسر
 Mail bridge, جسر البريد
 Northbridge, جسر شمالي
 Main body, جسم رئيسي
 Polling, جس
 GPL, جعي
 Geographical, جغرافي
 Fetch, جلب
 Retrieve, جلب
 Session, جلسة

)
 Squatting, (جلوس) القرفصاء

 ج
 Cooperative, جماعي
 Sum, جمع، مجموع
 Sum (verb), جمع
 Sentence, جملة
 GNU, جنو
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)

Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي	Fourth generation computer,	حاسوب الجيل الرابع
Retry,	حاول مجدداً	Host computer,	حاسوب مضيف
Container,	حاوية	Laptop,	حاسوب محمول
Coarse grain,	حب خشن	Laptop computer,	حاسوب محمول
Fine grain,	حب دقيق	Mainframe,	حاسوب رئيسي
Love,	حب	Notebook,	حاسوب محمول
Mask,	حجاب، قناع	Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Size,	حجم، سعة	Personal computer,	حاسوب شخصي
Storage space,	حجم التخزين	Pocket computer,	حاسوب للجيب
Volume,	حجم	Quantum computer,	حاسوب كمومي
Word size,	حجم كلمة	Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Event,	حدث	Annotation,	حاشية، تعليق
Intuitionism,	حدسية	Brace,	حاصرة
Intuitive,	حدسي	Left brace,	حاصرة يسارية
Occurrence,	حدوث	Right brace,	حاصرة يمينية
Occurrence,	حدوث	Clipboard,	حافظة
Polynomial,	حدودية	Screensaver,	حافظة الشاشة
New talk,	حديث جديد	Screen Saver,	حافظة الشاشة
Zoo,	حديقة الحيوانات	Local bus,	حافلة محلية
Border,	حد	Edge,	حافة
Closed term,	حد مغلق	Case,	حالة
Hard limit,	حد قوي	Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Limit,	حد	Child status,	حالة بنوية
Redisplay,	حد العرض	Problem state,	حالة المشكل
Sharpness,	حد، دقة	Process status,	حالة الاجراء
Delete,	حذف	Race condition,	حالة تعارض
Deletion,	حذف	Resource state,	حالة المورد
Literal,	حرفي، لفظي	State,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	Status,	حالة
Metacharacter,	حرف أعلى	System state,	حالة النظام
Upper case,	حرف كبير	Wait state,	حالة انتظار
Wide character,	حرف عريض	Zero state,	حالة صفرية
Wildcard,	حرف بدل	Current,	حالي
Accent,	حركة	Resolver,	حال
Gesture,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Motion,	حركة	Common carrier,	حامل اعتيادي
Dynamic,	حركي		
Float,	حُر		
Free,	حر		

Software development kit,	حقيبة تطوير برامج	Binary package,	حزمة ثنائية
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Real,	حقيقي	Narrowband,	حزمة ضيقة
Bus arbitration,	حكم النواقل	Package,	حزمة
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي	Resource bundle,	حزمة مورد
Arena,	حلبة	RPM package,	حزمة غيبي
Rings,	حلقت	Ray,	حزمة
Do loop,	حلقة التكرار	Mathematical,	حسابي، رياضي
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Account,	حساب
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Calculate,	حساب
Local loop,	حلقة محلية	Calculation,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Compute,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Root account,	حساب جذري
Resolve,	حلل، فرق	User account,	حساب المستخدم
Nipple,	حلقة	Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف
Computer cookie,	حلوى حاسوب	Sensitive,	حساس
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	Natural deduction,	حسم طبيعي
Resolve,	حل، فرق، حلل	Clustering,	حشد
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ	Millennium bug,	حشرة الألفية
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ	Quota,	حصّة، أسهم
Memory protection,	حماية ذاكرة النسخ	Get,	حصول
Protect,	حماية	Demote,	حط من الرتبة
Protection,	حماية	Block,	حظر، صدّ
Backport,	حمل عكسي	Prevention,	حظر، صدّ
Load,	حمل، تحميل	Prohibit,	حظر
HTTP,	حقة ع	Compactness preserving,	حفظ تضام
HTML,	حقة بي	Save,	حفظ
Alert box,	حوار التنبيه	Field,	حقل
Dialog,	حوار	Key field,	حقل المفتاح
Discussion,	حوار	Password field,	حقل كلمة السر
Margins,	حواشي	Static field,	حقل ثابت
Computing,	حوسبة	Subfield,	حقل فرعي
Pool,	حوض	Injection,	حقن
Resource pool,	حوض موارد	Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Implies,	حوى، شتمل، ضمّ	Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
		Fields,	حقول
		Briefcase,	حقيبة

Bitmap, خارطة ثنائية
 Charmap, خارطة محارف
 Specials, خاصيات
 Attribute, خاصية
 Property, خاصية ، ملكية
 Private, خاص
 Special, خاص
 Device-dependent, خاضع للتجهيزة
 Inactive, خامل
 Raw, خام
 Entries, خانات
 Checkbox, خانة تأشير
 Menu item, خانة قائمة
 Know-how, خبرة، دراية
 Caching-only, حَبء فقط
 End, ختام
 Mail services, خدمات البريد
 Professional services, خدمات مهنية
 Connection-oriented network service, خدمة شبكية موجهة بالاتصال
 Data service, خدمة بيانات
 Directory service, خدمة الدليل، خدمة
 Directory service, خدمة المجل
 Directory service, خدمة المجل، خدمة
 Parallel-service, خدمة متوازية
 Scalable service, خدمة قابلة للترقية
 Service, خدمة
 Output, خَرَج
 Standard output, خَرَج قياسي
 Code violation, خرق (قواعد) الرماز
 Violation, خرق
 Exit, خروج
 Logout, خروج
 Character map, خريطة الأحرف
 Linear map, خريطة خطية
 Map, خريطة ، ج خرائط
 Portmap, خريطة المنافذ

Life, حياة
 Perplexity, حيرة، إرباك
 Bandwidth, حيز النطاق
 Exist, حي، موجود

خ

Credential cache, خايية إعتمادية
 Direct mapped cache, خايية مباشرة التخطيط
 Level one cache, خايية (معالج) من المستوى الأول
 Level two cache, خايية (معالج) من المستوى الثاني
 Primary cache, خايية أولية، خايية رئيسية
 Primary cache, خايية رئيسية، خايية أولية
 Boot server, خادم إقلاع
 Caching server, خادم تحبئة، خادم حَبء
 Caching server, خادم حَبء، خادم تحبئة
 Compute server, خادم حساب
 Database server, خادم قاعدة معطيات
 File server, خادم ملفات
 Mail server, خادم البريد
 Master server, خادم رئيسي
 Proxy server, خادم وسيط
 Screen server, خادم الشاشة
 Webserver, خادم الشبكة
 Server, خادم
 Web server, خادم ويب
 External, خارجية
 FIFO, خارج أولاً، الداخلى أولاً
 First in first out, خارج أولاً، الداخلى أولاً
 Last-in first-out, خارج أولاً، الداخلى آخرأ
 LIFO, خارج أولاً، الداخلى آخرأ
 Off-topic, خارج الموضوع
 Outgoing, خارج
 Outside, خارج عن، في الخارج

Backslash,	خط مائل عكسي	Radar map,	خريطة الرادار
Baseline,	خط أساسي	Sector map,	خريطة القطاع
Bitmap font,	خط نقطي	Data warehousing,	خزن المعطيات
Broken line,	خط مقطوع	Common properties,	خصائص عامة
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)	Properties,	خصائص، مواصفات
Dedicated line,	خط مُكرَّر	Ticker Properties,	خصائص القائمة
Diagonal line,	خط قطري	Cluster,	خصلة، عنقود
Differential line,	خط تفاضلي	Privacy,	خصوصية
Fixed Font,	خط ثابت	Chart,	خُطاطة، رسم بياني
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Diagram,	خُطاطة
Font,	خط	Plotter,	خُطاط
Horizontal line,	خط أفقي	Bus error,	خطاً ناقلاً
Leased line,	خط مؤجر	Critical error,	خطاً حرج
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Error,	خطاً
Outline font,	خط تفصيلي	Fatal error,	خطاً فادح
Plot (verb),	خط، تخطيط	Internal error,	خطاً داخلي
Raster font,	خط نقطي	Mistake,	خطاً
Scan line,	خط المسح	Page fault,	خطاً الصفحة
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل	Parity error,	خطاً الزوجي
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي	Portmapper,	خطاً المنفذ
Cross-fading,	خفوت	Run-time error,	خطاً زمن تشغيلي
Lightweight,	خفيف الوزن	Standard error,	خطاً قياسي
Lite,	خفيف	Syntax error,	خطاً في بناء الجملة
Invisible,	خفي	Unexpected error,	خطاً غير متوقع
Digest,	خلاصة	Outline,	خُطّة، رسم تخطيطي
Difference,	خلاف، فارق	Scheme,	خطة، مخطط
Disassembly,	خلع، فك	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Background,	خلفية	Dot pitch,	خطوة النقطة
Desktop background,	خلفية سطح المكتب	Pitch,	خطوة
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب	Step,	خطوة
Wallpaper,	خلفية الشاشة	Linear,	خطية
Aliasing bug,	خلل تسنن		
Nice,	خلوق، لطيف		
Cellular,	خلوي		
Cell,	خلية		
Char cell,	خلية محرف	Serif,	(خط) مُذيل
Servers,	خوادم		
Algorithm,	خوارزمية		

خ

Delta, دَال
Debianize, دَبِينَة
Input, دَخْل
Standard input, دَخْل قياسي
Enter, دخول
Multiple access, دخول متعدد
Know-how, دِرَاية، خِبْرَة
Degrees, درجات
Degrees of freedom, درجات الحرية
Degree, درجة
Chat, دردشة
Decision support, دعم قرار
Run-time support, دعم زمن تشغيلي
Support, دعم، مساعدة
Address book, دفتر عناوين
Microlog, دفتر ميكرو
Batch, دُفْعَة
Push, دفع
Flow, دفق، جريان
Stream, دفق، تدفق
Accuracy, دقة
Precision, دقة
Sharpness, دقة، حدّ، وضوح
Minute, دقيقة
Significance, دلالة، معنى
Axiomatic semantics, دلاليات بديهية
Child directory, دليل بنوي
Directory, دليل
Guide, دليل
Home directory, دليل رئيسي
Legend, دليل مصطلحات، أسطورة
Login directory, دليل الولوج
Manual, دليل
Sub directory, دليل فرعي
Subject index, دليل المواضيع
Integration, دمج
Mail merge, دمج البريد
Merge, دمج

Algorithm, خوارزمية
Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية
Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
Command line options, خيارات سطر الأوامر
Options, خيارات
Optional, اختياري
Command line option, خيار سطر أوامر
Option, خيار
XML, خبي

ج

JPEG, جميع تهيئة صورة

د

Crawler, داب، زاحف
Internal, داخلية، باطنية
Inside, داخل، باطني، جواني
Circuit, دائرة
Publisher, دار نشر، ناشر
Rotate, دار حول، يدور
Characteristic function, دالة مميزة
Combinator, دالة توافقية
Continuous function, دالة متصلة
Function (Mathematics), دالة
Hash function, دالة تجزئة
Higher-order function, دالة عالية الرتبة
Linear function, دالة خطية
Member function, دالة المستخدم
Membership function, دالة العضوية
Indicator, دالّ، مؤشر
Partial function, دالّ جزئية
Circle, دائرة
Permanent, دائم

Main memory, ذاكرة رئيسية
Mapped memory, ذاكرة معينة
Memory, ذاكرة
Non-volatile memory, ذاكرة غير متطايرة
Paged memory, ذاكرة صفحيّ
Persistent memory, ذاكرة مستمرة
Raw memory, ذاكرة مجردة
Real Memory, ذاكرة حقيقية
Reserved memory, ذاكرة محجوزة
Resident memory, ذاكرة مقيمة
Shared memory, ذاكرة مشتركة
Virtual memory, ذاكرة ظاهرية
Volatile memory, ذاكرة متطايرة
Pragmatic, دَرَائِعِيّ، فِعْلِيّ، واقِعِيّ
Atom, ذرة
Bit, ذرة، ثنائية
Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic, ذري
Kernel panic, دعر، إرتياع
Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي
FTP, ذة ع
Block-structured, ذو بنية كُتل

ر

Connective, رابط، إتصالي
Hotlink, رابط ساخن
Permanent link, رابط دائم
Persistent link, رابط مستمر
Nym server, راجع اننيم-س رميلر
Radio, راديو
Vertical, رأسي، عمودي
Arrowhead, رأس سهم
Proposition, رأي، مُقترح، إقتراح
Leader, رائد
Qword, رباعي، مركب رباعي
Dividend, ربح السهم، مقسوم

Dummy, دمية، أفتراضي، هامد
Paint, دهن، صبغة
Duration, دوام، مدّة
Worm, دودة إنترنت
Revolutions per minute, دورات في الدقيقة
Rotations per minute, دورات في الدقيقة
Rotation, دوران
Bus cycle, دورة نواقل
Cycle, دورة
Cycle of reincarnation, دورة التناسخ
Life-cycle, دورة حياة
Machine cycle, دورة الآلة
Period, دورة
Periodic, دورية
Circuit switched, دوريّ الإبدال
Floor, دور، طابق
Role, دور
Dollar, دولار
International, دُولي
DMA, ديامأيه

)

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

ذ

Access memory, ذاكرة النفاذ
Associative memory, ذاكرة ترابطية
Base memory, ذاكرة أساسية
Content addressable memory, ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory, ذاكرة اصطلاحية
Direct memory, ذاكرة مباشرة
Distributed memory, ذاكرة موزعة
Error correcting memory, ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory, ذاكرة موسعة
Extended memory, ذاكرة موسعة
External memory, ذاكرة خارجيّة

Raster graphics,	رسومات تسامتية	Bind,	ربط
Vector graphics,	رسومات متجهية	Button binding,	ربط أزرار
Graphical,	رسومي	Hard linking,	ربط صلب
Visualization,	رسوم مرئية	Networking,	ربط الشبكات
Bullet,	رصاصة، كرية تعداد	Arity,	رتبية
Magic bullet,	رصاصة سحرية	Monotonic,	رتيب
Disk array,	رصف أقراص	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Stack,	رصّة، رصّ	Back,	رجوع
Stack,	رصّ، رصة	Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)		إلى السطر (محرف)
Deny,	رفض	Marble,	رخام
Refuse,	رفض	Callback,	رد نداء (نظام)
Reject,	رفض	Feedback,	رد فعل
Raise,	رفع	Reply,	ردّ
Upload,	رفع	Data packet,	رزمة بيانات
Shelf,	رف	Packet,	رزمة
Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Collate,	رزم
Chip,	رقاقة [رقاقات]	Away message,	رسالة غياب
Bilinear patch,	رقعة ثنائية	Bounce message,	رسالة وُثوب
Patch,	رقعة	Error message,	رسالة خطأ
Patch (noun),	رقعة	Letter,	رسالة
Digitize,	رقمنة	Message,	رسالة
Digital,	رقمي	Message of the day,	رسالة اليوم
Device number,	رقم الجهاز	Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر
Digit,	رقم	Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع
Host number,	رقم المضيف	Post,	رسالة، أرسل (فعل)
Internet number,	رقم إنترنت	Messages,	رسائل
Job number,	رقم المهمة	Private Messages,	رسائل خاصة
Markup,	رقم	Character graphic,	رسم محرفي
Natural number,	رقم طبيعي	Chart,	رسم بياني، حُطاطة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Draw,	رسم
Number,	رقم	Drawing,	رسم
Port number,	رقم المنفذ	Histogram,	
Process ID,	رقم الإجراء		رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Binary exponential backoff,	رقود أسي ثنائي	Outline,	رسم تخطيطي، حُطّة
		Direct graphic,	رسومات مباشرة، بيانات مباشرة
		Graphics,	رسومات

Diskless client, زبون عاري من القرص،
 زبون بدون قرص
 Mail client, زبون بريد
 Jam, زحام، تكدس
 Decorative, زخرفي
)
 Open switch, (زرّ) مبدال مفتوح
 ز
 Button, زر
 Command button, زر أمر
 Key (Button), زر
 Navigation key, زر الأبحار
 Push-button, زرّ ضغط
 Radio button, زر انتقاء
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي
 Directed set, زمرة موجّ
 Fuzzy subset, زمرة فرعّي غامضة
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب
 Downtime, زمن التوقيف
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل
 Era, زمن
 Exponential-time, زمن أسّي
 Latency, زمن الوصول
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج
 Runtime, زمن التشغيل
 Run-time, زمن تشغيلي
 Seek time, زمن السعي، زمن النّشْدان
 Seek time, زمن النّشْدان، زمن السعي
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار
 Parity, زوجية
 Pair, زوج
 Zombie, زومبي
 Visit, زيارة
 Offset, زِيحان
 س
 Prefix, سابقة

Directory stack, رُكّام الدليل، ركام المجلد،
 تكوم الدليل
 Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل،
 رُكّام الدليل
 Gray code, رماز جري
 Native code, رماز أصيل
 Operation code, رماز عملية
 Code (symbol), رمز
 Control code, رمز تحكم
 Country code, رمز البلد
 Mnemonic, رمز تذكّري
 PID, رمز المهمة
 Sign, رمز، إشارة، يوقع
 Symbol, رمز
 Exponential notation, رموز موسيقية
 إغريقية قديمة
 Symbols, رموز
 Modulate, رنّ
 Robot, روبوت
 Visibility, رؤية
 Math, رياضيات
 Mathematical, رياضي، حسابي
 Bus mastering, رئاسة نواقل
 Cardinality, رئيسي
 Leading, رئيسي، قيادي، أولي
 Master, رئيسي، رئيس
 Principal, رئيسي
 Bus master, رئيس نواقل
 Master, رئيس، رئيسي
 ز
 Crawler, زاحف، داب
 Angle, زاوية
 Corner, زاوية
 Affix, زائدة
 Dataless client, زبون خالي من المعطيات
 Diskfull client, زبون مليء القرص
 Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص

Fragile,	سريع العطب	Dragging,	ساحب، سحب
Confidential,	سري	Bulletin Board,	ساحة نقاش
Cursor plane,	سطح المنزلق	Place,	ساحة، مكان
Desktop,	سطح مكتب	Naive,	ساذج، بريء
Cache line,	سطر مخبأ	Clock,	ساعة
Command line,	سطر الأوامر	Hour,	ساعة
Line,	سطر	Seeking,	ساعياً
Line of code,	سطر من الشفرة	Idle,	ساكن
Row,	سطر، صف	Device driver,	سائق الجهاز
Lines per minute,	سطور في الدقيقة	Differential driver,	سائق تفاضلي، مسوق
Amplitude,	سعة		تفاضلي
Capacity,	سعة	Master driver,	سائق رئيسي
Size,	سعة، حجم	Hibernate,	سبات
Seek,	سعي	Cepstrum,	سبستروم
Fallout,	سقط	Hexadecimal,	ست عشري
SCSI,	سكزي	Hex,	ست
Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات	Log,	سجل
Silently,	سكوني	Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي
Static,	سكوني، ثابت		(على القرص)
Class hierarchy,	سلالة أصناف	Scan register,	سجل المسح
Salutation,	سلام، ترحيب	Content-based information retrieval,	سحب
Passive,	سلي		معلومات مبن على المحتوى
Bit string,	سلسلة ثنائيات	Drag and drop,	سحب وإفلات
Chain,	سلسلة، قيد	Drag,	سحب
Character string,	سلسلة محارف	Dragging,	سحب، ساحب
Daisy chain,	سلسلة تعاقبية	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Revocation,	سحب، إبطال
Search string,	سلسلة البحث	Magic,	سحري
Wired,	سلكي	Spam,	سحام
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليبة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سماء	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع

Bus network, شبكة خطية، شبكة مسروية
 Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية
 Computer network, شبكة حواسب
 Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة
 Interconnect, شبكة وصل
 Local area network, شبكة منطقة محلية
 Logical network, شبكة منطقية
 Mesh, شبكة
 Mesh network, شبكة عروية
 Net, شبكة
 Network, شبكة
 Notwork, شبكة
 Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية
 Regional network, شبكة قطرية، شبكة اقليمية
 Ring network, شبكة حلقيه الشكل
 Star network, شبكة على شكل نجمة
 Wide area network, شبكة واسعة
 Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية
 Pseudo, شبه
 Pseudo-device, شبه جهاز
 Pseudo-terminal, شبه مطراف
 Semiautomatic, شبه تلقائي
 Grid, شبكة
 Lattice, شبكة، عريش
 Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة
 Binary tree, شجرة ثنائية
 Hierarchy, شجرة
 Tree, شجرة
 Hierarchical, شجري
 Intensity, شدة
 Severity, شدة، قسوة
 Caption, شرح لوحة
 Dash, شرطة
 Urgent condition, شرط ضروري

Theme, سمة
 Centimeter, سنتيمتر
 Singapore, سنغفورة
 Year, سنة
 Years, سنوات
 Simple, سهل، بسيط
 User-friendly, سهل الاستخدام
 Arrow, سهم
 Drop-down arrow, سهم إنسدال، سهم منسدل
 Drop-down arrow, سهم منسدل، سهم إنسدال
 Left arrow, سهم يساري
 Quorum, سهم، ج أسهم
 Scroll arrow, سهم التمرير
 Share, سهم، مشترك
 Packet driver, سواق حزم، سواق رزم
 Packet driver, سواق رزم، سواق حزم
 Data mart, سوق قاعدة معطيات
 Switzerland, سويسرا
 Policy, سياسة
 Context, سياق
 Fence, سياج، عائق
 Workflow, سير العمل
 C, سي
 Lexer, سلا لشغل انليسر
 ReNice, سلا ح
 Distributive lattice, ش شابك توزيعي، عريش توزيعي
 Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية
 Screen, شاشة
 Splash, شاشة بدء
 Splash screen, شاشة البداية
 Glitch, شائبة، علة
 Common, شائع
 Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية

Acknowledgment,	شكر، عرفان
Credits,	شكر وتقدير
Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Figure,	شكل
Form,	شكل، استمارة
Make,	شكل
Normal form,	شكل عادي
Shape,	شكل غلاف
Implies,	شتمل، ضم، حوى
Certificate,	شهادة
Digital certificate,	شهادة رقمية
Month,	شهر
Chaos,	شواش
Policy issues,	شؤون سياسية
Cipher,	شيفرة

ص

Buddy,	صاحب
Strict,	صارم
Ascender,	صاعد
Valid,	صالح
Paint,	صباغة، دهن
Patience,	صبر
Authenticity,	صحة
Correct,	صحيح
Right,	صمخ، يمين
Fault,	صدع، غلط
Login shell,	صدقة ولوج
Shell,	صدفة
Keypal,	صديق مراسلة
Echo,	صدى
Local echo,	صدى محلي
Remote echo,	صدى بعيد
Block,	صد، حظر
Prevention,	صد، حظر
Parcel,	صراً، بالة
Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب

Greedy,	شهره
Bit slice,	شريحة ثنائيات
Slice,	شريحة
Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرء، أعرف
Network transparency,	شفافية الشبكة
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Transparent,	شفاف
Assembly code,	شفرة تجميع
Byte-code,	شفرة ثمانية
Code (program),	شفرة
Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Legacy code,	شفرة تراثي
Microcode,	شفرة ميكرو
Expansion slot,	شقب توسيع
Strip,	شقة، نزع

Abstract class,	صنف مجرد	Zoom out,	صغُر، تصغير
Base class,	صنف أساسي	Sufficiently small,	صغير كافيًا
Class,	صنف	Man Pages,	صفحات دليل مان
Complexity class,	صنف تعقد	Home page,	صفحة البداية
Container class,	صنف واء	Homepage,	صفحة رئيسية
Equivalence class,	صنف مكافئة	Man page,	صفحة المساعدة
Buffer,	صوان	Manual page,	صفحة يدوية
Cut buffer,	صوان القص	Page,	صفحة
Frame buffer,	صوان الإطار	Page in,	صفحة داخلية
Digital audio,	صوت رقمي	Page out,	صفحة خارجية
Sound,	صوت	Web page,	صفحة شبكية
Blur image,	صورة غائمة	Demand paged,	صفحي الضرورة
Boot image,	صورة إقلاع	Paged,	صفحي
Captured image,	صورة ملتقطة	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital image,	صورة رقمية	Zero,	صفر
Image,	صورة	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Picture,	صورة	Group attribute,	صفة مجموعة
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Beep,	صفير
Syntax,	صياغة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Maintenance,	صيانة	Row,	صف، سطر
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Write queue,	صف كتابة
Formula,	صيغة	Validity,	صلاحية
Image format,	صيغة الصورة	Solid,	صلب
Library routines,	صيغ مكتبية	Education contact,	صلة في المجتمع التربوي، مراسل تربوي
SLIP,	صديق	Vacuum tube,	صمام مفرغ
SMTP,	صديق	Diode,	صمًا ثنائي
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم	Box,	صندوق، مربع
Adjust,	ضبط	Chad box,	صندوق فتات
Autoconfiguration,	ضبط آلي	Check box,	صندوق تأشير
Configure,	ضبط	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضجيج، ضج	Inbox,	صندوق الوارد
Noise,	ضجيج، ضج	Mailbox,	صندوق بريد
Damage,	ضرر	Postal Box,	صندوق بريدي
Key stroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Keystroke,	ضغط زر	Size box,	صندوق الأحجام
Compaction,	ضغط		
Compress,	ضغط		

Scalar, (عدد) سَلِّي

ع

Cardinal number, عدد أصلي

Chromatic number, عدد لوني

Complex number, عدد مركب

Effective number of bits, عدد البتّ الفعّال

Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ

الروابط الصلبة

Integer, عدد صحيح

Prime number, عدد أولي

Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي

Radix, عدد جذري

Von Neumann integer, عدد فون نيومان

الصحيح

Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)

Deselect, عدم انتقاء

Null, عدَم

Unable, عدم القدرة

Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد

الروابط الصلبة

Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي

Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع

Prodigy, عردي

Landscape, عرضي

Bitmap display, عرض نقطي

Demo, عرض

Display, عرض

Fixed width, عرض ثابت

Fixed-width, عرض ثابت

Listing, عرض

TERM variable, عرض ■ قابل للتغيير:

View, عرض

Width, عرض

Acknowledgment, عرفان، شكر

Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك

توزيعي

Humor, ظرّافة

Digital envelope, ظرف رقمي

Envelope, ظرف، غلاف

Kiosk, ظلّ، كوخ

Shadow, ظل

Appear, ظهور

ع

Urgent, عاجل

Normal, عادي، طبيعي

Network storm, عاصفة شبكة

Dead, عاطل، ميت

Reflexive, عاكس

World, عالم

High colour, عالي الألوان

High definition, عالي التحديد

High density, عالي الكثافة

High, عالي، مرتفع

Common factor, عامل مشترك

Compressibility factor, عامل الإنضغاط

Context operator, عامل سياق

Operator, عامل

Vertically, عاموديا

General, عام، إجمالي

Generic, عام

Yield, عائِد

Fence, عائق، سياج

Break statement, عبارة انقطاع

Case statement, عبارة حالة

Passphrase, عبارة سرّ

Hardware, عتاد

Material, عتاد، مادة

Opacity, عتمة

Find, عشور (على)، بحث

Program counter, عداد برنجي، عداد برنجي

Program counter, عداد برنجي، عداد برنجي

Numeral, عددي

)

Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)	Lattice,	عريش، شبيكة
Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه	Bold,	عريض
Question mark,	علامة الاستفهام	Dismiss,	عزل، إبعاد
Watermark,	علامة مائية	Encapsulated Postscript,	عستصخرت مغلف
Declaration,	علانية، إبلاغ	Postscript,	عستصخرت
Outbox,	علبة الصادر	Binary coded decimal,	عشري مرمز ثنائياً
Pack,	علبة	Decimal,	عشري
Turing Machine,	علق الآلة	Random,	عشوائي
Scientific,	علمي	Stochastic,	عشوائي
Cryptography,	علم التعمية	Joy stick,	عصا التحكم للعب
Cryptology,	علم التشفير	Joystick,	عصا الألعاب
Ethics,	علم الأخلاق، آداب	Pointing stick,	عصا التأشير
Flag,	علم	Neuron,	عصب
Life science,	علم الأحياء	Modern,	عصري
Macrology,	علم الماكرو	Cluster member,	عضو حشد
Bug,	علة	Member,	عضو
Glitch,	علة، شائبة	Weekend,	عطلة الأسبوع
Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
On all pages,	على كل الصفحات	Network node,	عقدة الشبكة
On even pages,	على الصفحات الزوجية	Node,	عقدة
On the line,	على الخط	Root node,	عقدة جذرية
Backbone,	عماد	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Inverse,	عكس
Component architecture,	عمارة مكونية	Invert,	عكس
Domain architecture,	عمارة المجال	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Bit depth,	عمق البت	Logical relation,	علاقة منطقية
Colour depth,	عمق ألوان	Relation,	علاقة
Depth,	عمق	Hyphens,	علامات الوصل
Operations,	عمليات	Bookmark,	علامة
Child process,	عملية بنوية	Book mark,	علامة موقع
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Commercial a,	علامة عند
Microoperation,	عملية ميكرو	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Operation,	عملية	Exclamation mark,	علامة التعجب
Process,	عملية	Exclamation point,	علامة تهليل
		Insertion point,	علامة الإحتمام
		Mark,	علامة

Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص
Title,	عنوان
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيِّ

غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غيرمتطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق

Work in progress,	عمل قيد الإنجاز
Vertical,	عمودي، رأسي
Column,	عمود
Genericity,	عمومية
Global,	عمومي
Public,	عمومي
Client,	عميل
Client-server,	عميل وخادوم
Light client,	عميل خفيف
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحَيِّظ، جامع
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم
Child widget,	عنصر واجهة بنويي
Configuration item,	عنصر تشكيل
Element,	عنصر
Item,	عنصر
Picture element,	عنصر صورة
Pixels,	عنصورات
Cluster,	عنقود، خصلة
Computer cluster,	عنقود حاسوبي
Absolute address,	عنوان مطلق
Address,	عنوان
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Indirect address,	عنوان غير مباشر
Internet address,	عنوان الإنترنت
IP Address,	عنوان ايب
Logical address,	عنوان منطقي
Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة
	الملموسة

Field separator, فاصل حقول
 Pathname separator, فاصل اسم المسار
 Separator, فاصل
 Whitespace, فاصل
 Actor, فاعل
 Boot virus, فايروس إقلاع
 Fax, فاكس
 Chad, فتات
 Bay, فتحة
 Branch delay slot, فتحة تمهيل التفرع
 Card slot, فتحة بطاقات
 Hole, فتحة، ثقب
 Slot, فتحة
 Open, فتح
 Gap, فجوة، فراغ، ثغرة
 Check, فحص، تأكد
 Desk check, فحص مكتبي
 Self-test, فحص تلقائي
 Software audit, فحص البرنامج، رقابة البرنامج
 System analysis, فحص النظام، تحليل النظام
 Backspace, فراغ للخلف
 Blank, فراغ، فراغ
 Gap, فراغ، فجوة
 Space, فراغ، مجال، فضاء
 Perspective, فرجة، منظور
 Cocktail shaker sort, فرز خلط
 Monkey sort, فرز قردي
 Sort, فرز
 Sorting, فرز، ترتيب
 Brush, فرشاة
 Occasion, فرصة، مناسبة
 Sub, فرعي
 Branch, فرع
 Resolve, فرق، حلّ، حلّ
 Single, فريد
 Enabling, فسخ، تمكين
 Mosaic, فسيفساء (ص. فسيفسائي)

Junk, غير هام، كراكيب، قمامة
 Non-existent, غير موجود
 Nontrivial, غير مبتذل
 Nonvolatile, غير متطاير
 Not empty, غير فارغ
 Not equal, غير معادل
 Not equal to, غير معادل الى
 Offline, غير متصل
 Sans serif, غير مُذيل
 Tentative, غير نهائي
 Unavailable, غير متوفر
 Unchanged, غير مغيّر
 Unnamed, غير مُسمّى
 Unrestricted, غير محصور، غير مقيد
 Unrestricted, غير مقيد، غير محصور
 Unspecified, غير محدد
 Unsupported, غير مدعوم
 Untitled, غير معنون
 Gigabyte, غيغابايت

ف

Fatal, فادح، قاتل
 Blank, فراغ، فراغ
 Empty, فراغ
 Zero-content, فراغ المحتوى، صفر المحتوى
 Difference, فارق، خلاف
 Distance, فارق، فاصل، مسافة
 Field mouse, فأرة الحقل
 Mouse, فأرة
 Optical mouse, فأرة ضوئية
 Corrupt, فاسد
 Abscissa, فاصلة
 Apostrophe, فاصلة عليا
 Back quote, فاصلة عليا مائلة
 Backtick, فاصلة عليا مائلة
 Comma, فاصلة
 Decimal point, فاصل عُشري
 Distance, فاصل، مسافة، فارق

Subclass,	فئة فرعية	Fail,	فشل
		Failure,	فشل
		Chapter,	فصل
		Umount,	فضل
		Unmount,	فصل
Portability,	قابلية للنقل	Complete metric space,	فضاء متري كامل
Scalability,	قابلية التوسع	Hyperspace,	فضاء ترابطي
Computable,	قابل للحسب	Space,	فضاء، فراغ، مجال
Countable,	قابل للتعداد	Garbage,	فضلات، نفاية
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر	Native,	فطري
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار	Pie,	فطيرة، ج فطائر
Extensible,	قابل للتمديد	Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ
Loadable,	قابل للتحميل	Paragraph,	فقرة
Portable,	قابل للحمل، محمول	Lossy,	فقود
Printable,	قابل للطباعة، مهيم للطباعة	Decode,	فك ترميز
Refreshable,	قابل للإنعاش	Decompress,	فك ضغط
Resizable,	قابل لتغيير القياس	Decrypt,	فك تشفير
Scalable,	قابل للتمديد	Decryption,	فك تشفير
Fatal,	قاتل، فادح	Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Firebottle,	قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)	Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم
Player,	قارئ، لاعب	Disassemble,	فكّ، إخلع
News reader,	قارئ الأخبار	Disassembly,	فكّ، خلع
Screen reader,	قارئ الشاشة	Unzip,	فك ضغط الملف
Denominator,	قاسم	Philosophy,	فلسفة
Divisor,	قاسم	Index,	فهرس
Base,	قاعدة، أساس	Overhead,	فوقاني
Codebase,	قاعدة شفرة	Computer virus,	فيروس حاسوبي
Database,	قاعدة بيانات	Virus,	فيروس
Decision support database,	قاعدة بيانات	Overclocking,	فيض الميقاتية
Decision support database,	دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار	Overflow,	فيض
	قاعدة معلومات	Elephant,	فيل
	دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار	Outside,	في الخارج، خارج عن
Deductive database,	قاعدة معطيات	Mice,	فئران
	إستنتاجية	Category,	فئة
Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب	Concrete class,	فئة محددة
	المكتب	Core class,	فئة باطنية
Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة	Derived class,	فئة مشتقة
Docking station,	قاعدة تركيب	Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية

Flowchart,	قائمة التدفق	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانون عشرون
Hotlist,	قائمة شائعة	Functional database,	قاعدة بيانات إقترايية ،
Lazy list,	قائمة كسولة	Functional database,	قاعدة بيانات داليية ،
Mailing list,	قائمة بريديية	Functional database,	قاعدة بيانات إقترايية
Menu,	قائمة	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجريية
Numbered List,	قائمة مرقمة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكيي
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Popup,	قائمة إلتح (...), منبثقة (نافذة	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
TODO List,	قائمة المهام	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنيية
Tool menu,	قائمة الأدوات	Operational database,	قاعدة بيانات عمليية
Stand alone,	قائم بذاته	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطيية
Plug and play,	قبس و تشغيل	Rule,	قاعدة
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Macroblock,	قالب كبير
Catch-all-entry,	قبض كل الداخل	Message block,	قالب الرسالة
Grab,	قبض	Template,	قالب
Caret,	قبعة	Data dictionary,	قاموس بيانات
Circumflex,	قبعة	Dictionary,	قاموس
Accept,	قبول	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Kill app,	قتل برنامج	Canonicity,	قانونية
Kill,	قتل	Canonical,	قانوني
Capability,	قدرة	Legal,	قانوني
Serviceability,	قدرة الخدمة	Computer law,	قانون حاسوب
Old,	قديم	Law,	قانون
Read,	قراءة	Access control list,	قائمة التحكم بالنفاد
Monkey, scratch,	قرد، كشط	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Monkey up,	قرد لأعلى	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Pirate,	قرصان	Clip list,	قائمة قصاصات
Software pirate,	قرصان البرامج	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Piracy,	قرصنة	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Software piracy,	قرصنة البرامج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Compact disc,	قرص مدمج	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disc,	قرص		
Disk,	قرص		
Diskette,	قرص مرن		
Fixed disk,	قرص مشب		
Floppy disk,	قرص مرن		
Floptical,	قرص مرن ضوئي		

Never,	قطّ، أبداً	Hard disk,	قرص ثابت
Data glove,	قفاز بيانات	Hard drive,	قرص صلب
Jumper,	قفاز، نطاق	Live CD,	قرص حي
Jump,	قفز، تجاوز	Local disk,	قرص محلي
Card cage,	قفص بطاقات	Logical disk,	قرص منطقي
Lock,	قفل	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Screen lock,	قفل الشاشة	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Invert Selection,	قلب الاختيار	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Light pen,	قلم خفيف	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Pen,	قلم	Root disk,	قرص جذري
Say,	قل	Scratch disk,	قرص خرششة
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Zip Drive,	قرص ظف
Bit mask,	قناع البت	Pumpkin,	قرع
Clip mask,	قناع قصاصة	Constraint,	قشر، قيد
Mask,	قناع، حجاب	Divide,	قسمة
Netmask,	قناع الشبكة	Division,	قسمة
Network mask,	قناع الشبكة	Division by zero,	قسمة على صفر
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Partition,	قسم
Alpha channel,	قناة ألفا	Quotient,	قسمة
Channel,	قناة	Section,	قسم، باب (كتاب)
Data channel,	قناة البيانات	Severity,	قسوة، شدة
Secure channel,	قناة آمنة	Authentication ticket,	قسمة استيثاق
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Clip art,	قصاصة
Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Parentheses,	قوسان	Cut and paste,	قص والصق
Arc,	قوس	Cut,	قص
Bracket,	قوس	Nibble,	قضم
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Hard sector,	قطاع صلب
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Square bracket,	قوس مربع	Droplets,	قطرات
Brute force,	قوة قاسية	Diagonal,	قطري
Power,	قوى، القدرة	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال

Catalog, كتالوج، مسرد
Protected workbooks, كتب عمل محمية
Block (unit), كتلة
Boot block, كتلة إقلاع
Cache block, كتلة مخبأ
File control block, كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Mute, كتم
Brochure, كتيب، كراسة
Handbook, كتيب
Defect density, كثافة العلل
Double density, كثافة مزدوجة
Brochure, كراسة، كتيب
Workbook, كراس
Junk, كراكيب، غير هام
Sphere, كرة
Slashed Cross, كروس ستي
Bullet, كرية تعداد، رصاصة
Heuristic, كسبية
Fragment, كِثْرَة
Break, كسر
Fraction, كسر
Laziness, كسل
Fractal, كُسوري
Monkey, scratch, كشط، قرد
Autodetect, كشف آلي
Collision detection, كشف تصادمات
Demodulate, كشف الترميم، فك الترميم
Demodulation, كشف الترميم
Detect, كشف
Cookie, كعكة
Cost, كلفة
Keywords, كلمات مفتاحية
Words, كلمات
Key word, كلمة أساسية
Keyword, كلمة مفتاحية

Measure, قياس
Measurement, قياس
Chain, قيد، سلسلة
Constraint, قيد، قسر
Eigenvalue, قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
Hack value, لمصفوفة
Lvalue, قيمة الهاك
Modal (value), قيمة التحجيم
Salvage, قيمة الخردة
Value, قيمة
Comma separated values, قيم مفصولة
Values, بفواصل
ك
Detective, كاشف
Sufficient, كافي
Camera, كامرة
Web cam, كامرة شبكية
Full, كامل
Binary large object, كائن ثنائي ضخيم
Context object, كائن سياق
Object, كائن
Shared object, كائن مشترك
Case (font), كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in, كبر، تكبير
Cable, كبل
Cable modem, كبل المودم
Coax, كبل متحد المحور
Dynamic typing, كتابة ديناميكية
Overwrite, كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite, كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing, كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Packet writing, كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Scenario, كتابة مشهد (مفصل)
Book, كتاب
Docbook, كتاب التوثيق

Obsolete,	متروك، مبط	Programmer,	مبرمج
Metric,	مترى	Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول
Meter,	متر	Systems programmer,	مبرمج الانظمة
Micrometre,	متر ميكرو	Obsolete,	مبط، متروك
Concurrent,	متزامن، مرافق	Maintainer,	مبقى
Synchronous,	متزامن	Fuzzy,	مُهم، ضبابي
Bit pattern,	متسلسلة ثنائية	Connected graph,	مبيان متصل
Serial,	متسلسل	Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل
Browser,	متصفح	Graph,	مبيان
Web browser,	متصف الشبكة	Destructor,	مبيد، متلف
Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Screen blanker,	مبيض الشاشة
Online,	متصل	Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
Volatile,	متطاير	Continue,	متابعة
Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية	Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Requirement,	متطلب، إحتياج	Ready,	متأهب، جاهز
Orthogonal,	متعايد	Accessible,	مُتاح
Cross-platform,	متعدد المنصات	Residual,	متبقي
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sequence,	متتالية
Multibyte,	متعدد البايت	Homogeneous,	متجانس
Multipart,	متعدد الاقسام	Homogenous,	متجانس
Multiple,	متعدد	Dealer,	مُتجر
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multiple value,	متعدد القيمة	Vector,	متجه
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Coaxial,	متحد المحور
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Museum,	متحف
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Cache controller,	متحكم مَحْبأ
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Controller,	متحكم
Transitive,	متعدية	Microcontroller,	متحكم مصغر
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Class variable,	متغير صنف	Specialized,	متخصص
Environment variable,	متغير بيئة	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Global variable,	متغير عمومي	Synonym,	مترادف، مرادف
Member variable,	متغير عضو	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغير	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Logic variable,	متغيرة منطقية	Compiler compiler,	مترجم مترجم

Like,	مثل	Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق
Like this,	مثل هذا	Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ
Double-duplex,	مثنوي مزدوج	Generic type variable,	متغيّ عميم النوع
Dual-homed,	مثنى المنزل	Local variable,	متغيّ محليّ
Search Domains,	مجالات بحث	Advanced,	متقدّم
Criteria range,	مجال المواصفات	Crisp,	مُتَقَصِّف
Lifted domain,	مجال مرفوع	Discrete,	متقطع، منفصل
Space,	مجال، فراغ	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Adjacent,	محاور	Destructor,	متلف، مييد
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Stretched,	متمدد، ممدد
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Proportional,	متناسب، تناسبى
Abstract,	مجرد	Symmetric,	مُتَنَاطِر
Plain,	مجرد (نص)	Paradox,	متناقضة
Conduit,	مجرى	Finite,	متناهي
Embosser,	مجسد، مجسم	Bounded,	مُتَّاه، مُحَدُود
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Sensor,	مجسّس	Miscellaneous,	متنوع
Folder,	مجلد	Body,	متن
Sub folder,	مجلد فرعي	Parallelograms,	مُتَوَازِيَة الأضلاع
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Magazine,	مجلة	Parallel,	متواز
Public directory,	مجلّ عمومي	Continuous,	متواصل، خطّ
Aggregator,	مُجمِع	Backward compatible,	متوافق خلفيا
Assembler,	مُجمِع	Compatible,	متوافق
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Correspondent,	متوائم، متوائم
Native compiler,	مجمّع فطريّ	Involved,	متورط
Aggregate,	مُجمِل	Average,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Intermediate,	متوسط
Character set,	مجموعة أحرف	Mean,	متوسط
Chip set,	مجموعة شرائح	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Closed set,	مجموعة مغلقة	Available,	متوفر
Collection,	مجموعة	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Composite,	مجموعة مُركبة	Eigenvector,	مُتّ ذاتي، مُتّ مميز
Data set,	مجموعة بيانات	Eigenvector,	مُتّ مميز، مُتّ ذاتي
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Example,	مثال
		Fixed,	مُثَبَّت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
		Identifier,	مُثَبَّت الهوية، معرّ
		Installer,	مُثَبِّت

Bounded,	مَحْدُود، مُتَّاه	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Delimiter,	مُحَدِّد	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Editor,	محرر	Group,	مجموعة، ج مجموعات
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Lower set,	مجموعة أدنى
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	News group,	مجموعة أخبار
Line editor,	محرر نص خطي	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Work group,	مجموعة عمل
Screen editor,	محرر الشاشة	Workgroup,	مجموعة عمل
Character,	حرف	Periodic group,	مجموع دوري
Char,	حرف	Sum,	مجموع، جمع
Dingbat,	حرف تزييني	Sum (noun),	مجموع
Escape character,	حرف الخلوص	Anonymous,	مجهول الاسم
Drive,	محرك أقراص	Unknown,	مجهول
Engine,	محرك	Conversation,	حادثة
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Align,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليسار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذاة
Circular buffer,	محافظة دوري	Emulate,	محاكاة
Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Logic emulator,	محاكي منطقي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Attempt,	محاولة
Protocol analyser,	محلل مراسم	Content,	محتوى
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Executable content,	محتوى تنفيذي
Locale,	محلية	Command Prompt,	محث أوامر
Local,	محلي	Login prompt,	محث الولوج
Parser,	محل، معرب	Prompt,	محث
		Locator,	محدد المواقع
		User defined,	محدد من المستخدم

Gantt Chart, مخطط جانت
 Schema, مخطط
 Scheme, مخطط، خطة
 Chat script, مخطوط محادثة
 Directed graph, مخطوط موجه
 Maintainer script, مخطوط مصين
 Data flow diagram, مخطّ تدفق البيانات
 Hidden, مخفي، مختبئ
 Disconnected, مخلوع، مفكك، مقطوع
 Color chooser, مخيّر ألوان
 Low earth orbit, مدار أرضي منخفض
 (الإرتفاع)
 Handler, مداول
 Entry, مدخلة
 Back door, مدخل سري للنظام
 Inserted, مدّخل، مدموج
 Histogram, مدموج
 مدّرج تكراري، رسم بياني نسبي
 Spell checker, مدقق إملائي
 Compact, مُدمج
 Integral, مدمج
 Inserted, مدموج، مدّخل
 Average seek time, مدة بحث متوسطة
 Duration, مدّة، دوام
 Tilde, مدة
 Round, مدور
 Blog, مدوّنة
 Admin, مدير
 Administrator, مدير
 Database administrator, مدير قاعدة معطيات
 Database manager, مدير قاعدة بيانات
 Datacenter manager, مدير مركز البيانات
 Manager, مدير
 System administrator, مدير النظام
 Web master, مدير موقع
 Webmaster, مدير موقع
 Range, مدى
 Flavor, مذاق، طعم

Autoloader, محمّل آلي
 Bootloader, محمّل إقلاع
 Bootstrap loader, محمّل إقلاع
 Lilo, محمل لينكس
 Link loader, محمل وصلات
 Handheld, محمول باليد
 Portable, محمول، قابل للحمل
 Protected, محمي
 Axial, محوري
 Axis, محور
 X-axis, محور سيني
 Y-axis, محور صادي
 Z-axis, محور عيني
 Number Converter, محول الأرقام
 Clear, محو
 Protocol converter, محو ميفاق
 Contour, محيط
 Desktop environment, محيط سطح المكتب
 Development environment, محيط التطوير
 Macro, مُحيّط، كُلي
 Run-time environment, محيط زمن تشغيلي
 Backside cache, مخبأ خلفي
 Cache memory, مخبأ
 Hidden, مختبئ، مخفي
 Shortcut, مختصر
 Cone, مخروط
 Data warehouse, مخزن معطيات
 Format (noun), مخزن، هيئة (ملف)
 Format (verb), مخزن، تهيئة (ملف)
 Z-buffer, مخزن مؤقت مرتب
 Descender, محسوف، هابط
 Custom, مخصص
 VFS, مخططات طذص القابلة للكتابة.
 Character encoding scheme, مخطط ترميز
 محارف
 Color map, مخطط الألوان
 Colormap, مخطط ألوان
 Flow chart, مخطط جزيان

Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Memo,	مذكرة، محضر
Repeater,	مردد	Code walk,	مراجعة شفرة
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Revision,	مراجعة
Instant messenger,	مُرْسال فوري	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Messenger,	مُرْسال	Synonym,	مرادف، مترادف
Addressee,	مرسل إليه	Contact,	مراسل
Sender,	مرسل	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Filter,	مُرْشِخ	Protocols,	مراسم
Mail filter,	مرشخ بريد	Concurrent,	مرافق، متزامن
Wizard,	مرشد	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Attachment,	مرفق	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Email attachement,	مرفق بريد الكتروني	Job control,	مراقبة المهمة
Refutable,	مرفوض	Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Rejected,	مرفوض	Watch,	مراقبة
Monitor,	مراقب	Bus watcher,	مراقب الناقل
Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر	Disk controller,	مراقب القرص
Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي	Port monitor,	مراقب المنفذ
Concentrator,	مركز	Resource monitor,	مراقب الموارد
Accumulator,	مركم	Sniffer,	مراقب الشبكة
Codec,	مرماز	Mirror,	مرآة
Floppy,	مرن	Disk mirroring,	مرآوية القرص
Instance,	مرة	Anchor,	مربط
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Area grid,	مربعات المساحة
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Bounding box,	مربع إحاطة
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Box,	مربع، صندوق
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Combobox,	مربع مركب
Video,	مرئية	Dialog box,	مربع حوار
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Rounded square,	مربع مدور
Visible,	مرئي	Square,	مربع
Removable,	مزال	Sorted,	مرتب، مفروز
Sync,	مزامنة	High,	مرتفع، عالي
Synchronize,	مزامنة	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Blending,	مزج	Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
Double-precision,	مزدوج الدق	Reference,	مرجع

End-user,	مستخدم نهائي	Dual,	مزدوج
User,	مستخدم	Dual head,	مزدوج الرأس
Consultant,	مستشار	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Impossible,	مستعصِب، مستحيل	Dual-stack,	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة
Unknown host,	مستضيف غير معروف	Duplex,	مزدوج
Rectangle,	مستطيل	Farm,	مزرعة
Forward compatible,	مستقبلي الأنسجام،	Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة
	مستقبلي التوافق	الإنترنِت	
Forward compatible,	مستقبلي التوافق،	Increment,	مزيد ؟
	مستقبلي الأنسجام	Workspaces,	مساحات عمل
Context-free,	مستقل عن السياق	Closed surface,	مساحة مغلقة
Independent,	مستقل	Free space,	مساحة فارغة
Deliverable,	مُستلَم	Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،	Namespace,	مساحة الاسم
	متواصل	Print area,	مساحة الطباعة
Persistent,	مستمر	Surface,	مساحة
Document,	مستند	Text area,	مساحة التبليغ
White paper,	مستند تقني	Workspace,	مساحة العمل
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Absolute path,	مسار مطلق
Packet sniffer,	مستنشق الحزمة	Data path,	مسار بيانات
Repository,	مستودع	Disk path,	مسار قرص
Access level,	مستوى النفاذ	Mail path,	مسار البريد
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Path,	مسار
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Relative path,	مسار نسبي
	مستوى المعرفة	Scan path,	مسار المسح
Knowledge level,	مستوى	URL,	مسار
Level,	مستوى تشغيل	Help,	مساعدة
Run level,	مستوى واحد	Promote,	مساعدة، ترقية
Switch level,	مسجل بيانات	Support,	مساعدة، دعم
Data logger,	مَسجل	Assistant,	مساعد
Registry,	مسح حدودي	Distance,	مسافة، فاصل
Boundary scan,	مسح	Data driven,	مُساق من البيانات
Erase,	مسح متعدد	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Multiscan,	مسح	Contribution,	مساهمة
Scan,	مسرد، كتالوج	Contributor,	مُساهم
Catalog,	مسرد محارف	Equal,	مساو، معادل
Character repertoire,	مسرِّع	Impossible,	مستحيل، مستعصِب
Accelerator,	مسرِّع بياني		
Graphics accelerator,			

Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Data transfer bus,	مسرى نقل المعطيات
Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف	Bit plane,	مسطح ثنائية
Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة	Flat,	مسطح
Post office problem,	مشكل مكتب البريد	Ruler,	مسطرة
Problem,	مشكل	Formal parameter,	مُسطّ شكلي
Suspicious,	مشكوك فيه	Named,	مسمى
Local data sources,	مصادر بيانات محلية	Draft,	مسودة
Approved,	مصدق عليه	Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي
Formatted,	مصاغ، مهَيء	Disc drive,	مِسوق قرص
Exporting,	مصدر	Disk drive,	مِسوق قرص
Open source,	مصدر مفتوح	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
Source,	مصدر	Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي
Faulty,	مصدوع، غلط	Responsible,	مسؤول
Compiler,	مُصرف	Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث	Participants,	مشاركون
Term,	مصطلح	Public domain,	مشاع
Thumbnail,	مصغرة	Networked,	مشبّ
Beeper,	مصفرّ	Share,	مشترك، سهم
Array,	مصفوفة	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Automaton,	مشتغل آلي
Matrix,	مصفوفة	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Factory,	مصنع، معمل	Derivative,	مشتق
Maintainer,	مصين	Derived,	مُشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Antivirus,	مضاد فيروسات	Modal,	مشروط
Replication,	مضاعفة، تكرار	Project,	مشروع
Double,	مضاعف	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Actuator,	مشغّل
Add-in,	مضاف	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Value-added,	مضاف القيمة	Floppy drive,	مشغّل قرص مرّن
Factorial,	مضروب	Network operator,	مشغل الشبكة
Compressed,	مضغوط	Busy,	مشغول
Polygon,	مضلع	Encrypted,	مشفر
Built-in,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Embedded,	مضمّن		
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف		
Host,	مضيف		

CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معد
Opaque,	معتم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
)	
Gold,	(معدن) الذهب
م	
Metal,	معدن
Counted,	معدود

Localhost,	مُضيف محلي
Local host,	مضيف محلي
Mail host,	مضيف بريد
Slow terminals,	مطارف بطيئة
Printed,	مطبوع
Display terminal,	مطراف عرض
Dumb Terminal,	مطراف معتوه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع
Absolute,	مطلق (قيمة)
Launcher,	مُطلق
Verbose,	مطنب
Developer,	مطور
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معادل، مساو
Equalizer,	معادل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد

De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي	Rate,	معدّ، سرعة
Norm,	معيار	Sample rate,	معدّ الإعتيان
Mapped,	معينة	Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Rhombus,	معين	Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
With,	مع	Parser,	معرّب، محلّ
With copy,	مع نسخة	Gallery,	معرض
Quit,	مغادرة	Contact (noun),	معرفة
Enclosure,	مُغلف	Knowledge,	معرفة
Off,	مغلق	Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Modified,	مغيّر	Generic identifier,	معرّف عميم
Modifier,	مغيّر	Process identifier,	معرّف الاجراء
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
Partial key,	مفتاح جزئي		لمورد
Arrow key,	مفتاح السهم	User identifier,	معرّف المستخدم
Candidate key,	مفتاح مرشّح	Group identifier,	معرّف مجموعة
Character key,	مفتاح محرفي	Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Clover key,	مفتاح نفل	Broken,	معطوب، مكسور
Command key,	مفتاح أمر	Raw data,	معطيات خام(أولية)
Compound key,	مفتاح مركّب	Argument,	مُعطى
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Datum,	معطى
Diamond key,	مفتاح ماسيّ	Hair,	معدّد، غامض
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكينتوش)	Mirrored,	معكوس
Function key,	مفتاح وظيفة	Reverse,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reversed,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Marked,	معلم
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Info,	معلومات
Modifier key,	مفتاح مغيّر	Information,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Metainformation,	معلومات أعلى
Private key,	مفتاح سري	Fact,	معلومة، واقع
Propeller key,	مفتاح دافع	Factory,	معمل، مصنع
Public key,	مفتاح علني	Fontwork,	معمل الخطوط
Secondary key,	مفتاح ثاني	Meaning,	معنى، ج معاني
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Significance,	معنى، دلالة
Space bar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Criteria,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث		

Resident,	مقيم	Sorted,	مفروز، مرتب
Equivalent,	مكافئ	Interpreter,	مُفسِّر
Positional,	مكانيّ، موقعي	Enabled,	مفسوح، ممكن
Place,	مكان، ساحة	Interpreted,	مفسّ
Libraries,	مكتبات	Joint,	مفصلي
Class library,	مكتبة أصناف	Favorite,	مفضل، منتخب
Library,	مكتبة	Side-effect,	مفعول جانبي
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agenda,	مفكرة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Central office,	مكتب مركزي	Screw,	مفك، يفسد
Desk,	مكتب، منضدة	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Post Office,	مكتب البريد	Conceptualisation,	مفهمة
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Agent,	مفوض
Handout,	مكتوب، منحة	Compare,	مقارنة
Condensed,	مكثف، موجز	Article,	مقالة
Duplicate,	مكرر	Firefighting,	مقاومة النار
Microphone,	مكروفون	Socket,	مقبس
Angle bracket,	مكسورة	Binding handle,	مقبض ارتباط
Broken,	مكسور، معطوب	Handle (noun),	مقبض
Cube,	مكعب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Hypercube,	مكعب فائق	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Thesaurus,	مكثز	Network segment,	مقطّع شبكي
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	Readable,	مقروء
Component,	مكوّن	Read only,	مقروء فقط
Adapter,	مكيف	World-readable,	مقروء عالمياً
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع مجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Plugin,	ملحق	Netcafe,	مقهى إنترنت
Salt,	ملح	Modulo,	مقياس
		Scale,	مقياس، سلم
		Bound,	مقيّد
		Host-resident,	مقيم على المضيف

Flavorful,	مليءٌ بلمذاق، مليءٌ بلنكهة	Summary,	ملخص
Flavorful,	مليءٌ بلنكهة، مليءٌ بلمذاق	Poster,	مُلصق، إعلان
Autofill,	ملء آلي	Files,	ملفات
Fill,	ملء	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Full screen,	ملء الشاشة	Batch file,	ملف الدُفعات
Expanded,	ممتد، موسَّع، واسع النطاق	Cluster file,	ملف حشد
Stretched,	ممدد، متمدّد	Control file,	ملف تحكم
Enabled,	ممكن، مفسوح	Core file,	ملف باطني
Proprietary,	مملوك	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Blocked,	ممنوع	Distributed file,	ملف موزع
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف	Dot file,	ملف نُقطي
Distinct,	مميّز	Executable file,	ملف تنفيذي
Callee,	منادى	File,	ملف
Occasion,	مناسبة، فرصة	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Thread,	مناقشة	Header file,	ملف الترويسة
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Hidden file,	ملف مخفي
Pop up,	منبثق	Initialization file,	ملف تهيئة
Alarm,	منبه	Local file,	ملف محلي
Alarm clock,	منبه	Locked file,	ملف مقفول
Product,	منتج	Log file,	ملف السجل
Favorite,	منتخب، مفضل	Metafile,	ملف أعلى
Forum,	منتدى	Object file,	ملف غرضي، مغل غرض
Regular,	منتظم	Permanent file,	ملف دائم
Selection,	منتقى	Physical file,	ملف ملموس
Backend,	متتهي خلفي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	Raster file,	ملف تسامتي
Oblique,	منحرف، مائل	Scratch file,	ملف خريشة
Curve,	منحنية	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Bell curve,	منحنى جرس	Temp file,	ملف مؤقت
Handout,	منحة، مكتوب	Zip file,	ملف مضغوط
Low,	منخفض	Print server,	ملقم طباعة
Lurker,	مندس	Virtual server,	ملقم ظاهري
Since,	منذ	Property,	ملكية، خاصية
Rank,	منزلة	Millisecond,	ملي ثانية
Home,	منزل	Millimeter,	ملمتر
Demand driven,	منساق بلضرورة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Platform,	منصة		
Desk,	منضدة، مكتب		
Area,	منطقة		

Well-known port, منفذ معروف
 Isolated, منفرد، منعزل
 Discrete, منفصل، متقطع
 Dataless management utility, منفعة تدير
 خالية من المعطيات
 Relay, منقل، بديل
 Debugger, منقح
 Dotted, منقط
 Deflate, منكمش
 Methodology, منهجية
 Client-side, من جهة العميل
 Server-side, من قبل الخادم، عند الخادم، من
 ناحية الخادم
 Server-side, من ناحية الخادم، من قبل الخادم،
 عند الخادم
 Dialup, مهاتفة، هاتفي
 Deprecated, مهجور
 Contention slot, مهلة تنازع
 Delay, مهلة، تأخير
 Timeout, مهلة، انتهت المهلة
 Trash, مهملات
 Task, مهمة
 Network engineer, مهندس شبكة
 Formatted, مهني، مصاغ
 Host adaptor, مهني مضيف
 Printable, مهني للطباعة، قابل للطباعة
 Pipelining, موارد
 Load balancing, موازنة التحميل، موازنة
 الحمل
 Load balancing, موازنة الحمل، موازنة
 التحميل
 Properties, مواصفات، خصائص
 Functional specification, مواصفة وظيفية
 Specification, مواصفة
 Agree, موافق
 OK, موافق
 Fine-tune, موالفة دقيقة

Drawing Area, منطقة الرسم
 High memory area, منطقة ذاكرة عالية
 Low memory area, منطقة ذاكرة منخفضة
 Work area, منطقة عمل
 Boolean, منطقي
 Logical, منطقي
 Asynchronous logic, منطق لا تزامني
 Classical logic, منطق تقليدي
 Combinatory logic, منطق توافقي
 Digital logic, منطق الرقمنة
 First-order logic, منطق أولي الترتيب، منطق
 أوّي الدرجة
 First-order logic, منطق أوّي الدرجة، منطق
 أولي الترتيب
 Fuzzy logic, منطق ضبابي
 Intuitionistic logic, منطق بديهي
 Linear logic, منطق خطي
 Logic, منطق
 Look, منظر
 Organization, منظمة، الشركة
 Org, منظمة
 Organizer, منظم
 Schedule manager, منظم جدولة، مسي
 جدولة
 Sequencer, منظم التابع
 Window manager, منظم النوافذ
 Perspective, منظور، فرجة
 Isolated, منعزل، منفرد
 Enhanced parallel port, منفذ متوازي مسند
 Ephemeral port, منفذ موسمي
 Parallel port, منفذ متوازي
 Port, منفذ
 Printer port, منفذ الطباعة
 Registered port, منفذ مسجل
 Serial port, منفذ تسلسلي
 Viewport, منفذ العرض

Indicator,	مؤشر، دال	Correspondent,	موائم ، متوائم
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة	Matching,	مواءمة
Null pointer,	مؤشر للاشيء	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Peak indicator,	مؤشر الشفافية	Effects,	مؤثرات
Pointer,	مؤشر	Effect,	مؤثر، تأثير
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Documentor,	موثق
Coaxial cable,	موصل محوري	Condensed,	موجز، مكثف
Linked to,	موصل الى	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Linker,	موصل	Router,	موجه
Code position,	موضع رمز	Continuous wave,	موجة متصلة
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Wave,	موجة
Topic,	موضوع	Exist,	موجود، حي
Rendezvous,	موعد	Existing,	موجود
Provider,	موفر	Modem,	مودم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة	Generic resource,	مورد عميم
	الإنترنت، مزود بلخدمة	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود	Parallel resource,	مورد متواز
	بلخدمة، موفر الخدمة	Resource,	مورد
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد
Positional,	موقعي، مكاني		قابل للترقية
Archive site,	موقع أرشيفي	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد
Backbone site,	موقع عمادي		سلي القياس
Location,	موقع	Inherited,	موروث
Memory location,	موقع الذاكرة	Distributed,	موزع
Mirror site,	موقع مرآة	Distributor,	موزع
News Site,	موقع إخباري	Hub,	موزع
Site,	موقع	Postmaster,	موزع البريد
Website,	موقع على الانترنت	Switching hub,	موزع تبديل
Generator,	مولد	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Author,	مؤلف	Parametric,	موسطي
Locked,	مؤمن	Centered,	موسط
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Expanded,	موسع، ممتد
Command interpreter,	مؤول أوامر	Ephemeral,	موسمي
Command-line interpreter,	مؤول سطر	Blinking cursor,	مؤشر نابض
	أوامر	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Dead,	ميت، عاطل	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Megabyte,	ميغابايت	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
		Error indicator,	مؤشر خطأ

Succeed, نجاح
Efficiency, نجاعة
Relief, نجدة
Star, نجمة
Concrete syntax, نحو مادي
Context-free grammar, نحو مستقل عن السياق
Elite, نخبة، أعيان، وجهاء
Call-by-name, نداء بالاسم
Call-by-need, نداء بالحاجة
Call-by-reference, نداء بالمرجع
Call-by-value, نداء بالقيمة
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة
Callout, نداء
Call-with-current-continuation, نداء
بالمواصلة الحالية
Detach, نزع
Strip, نزع، شقّة
Down, نزولاً
Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Downstream, نزولي التيار، نزولي الإنسياب
Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio, نسبة
Relative, نسبي
Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version, نسخة بنوية
Copy (verb), نسخة
Facsimile, نُسخة طبق الأصل
Hard copy, نسخة ورقية
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،
احتياطي
Copy (noun), نسخ
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي
Rip, نسخ وسائط رقمية
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،
مخزن)
Activity, نشاط

Mega-, ميغلا
Feature, ميزة
Resolution, ميز
Connectionless protocol, ميفاق بدون
اتصال
Point-to-point protocol, ميفاق نقطة إلى
نقطة
Protocol, ميفاق
Micron, ميكرون
Micro-, ميكرو
Micro, ميكرو
Minix, مينكس
Centum call second, مئة ثانية اتصال
Percentage, مئوية
Percentual, مئوي
MSDOS, مسدوس

ن

SOCKS Server, نادل صتو
Publisher, ناشر، دار نشر
Smooth، ناعم
Inactive window، نافذة غير نشطة
Plain window، نافذة كاملة
Window، نافذة
Root Window، نافذة الجذر
Minus، ناقص
Address bus، ناقل عناوين
Bus، ناقل
Carrier، ناقل، حامل
Data bus، ناقل البيانات
Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell، ناقوس النظام
Nano-، نانو
Nanocomputer، نانو حاسب آلي
Nanometre، نانو متر
Nanosecond، نانو ثانية
Sleeping، نائم
Discard، نَبَذَ
Heartbeat، نبضة قلب

Embedded system,	نظام مطمور	Podcast,	نشرة (صوتية)
Expert system,	نظام خبير	Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب
File system,	نظام الملفات	Publish,	نشر
Filesystem,	نظام ملفات	Active,	نشط
Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري	Half-Sphere,	نصف كرة
I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي	Halfword,	نصف كلمة
Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة	Nybble,	نصف بايت
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Radius,	نصف قطر
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Ciphertext,	نص مشفر
Numeral system,	نظام عد	Hypertext,	نص فائق
Operating system,	نظام تشغيل	New text,	نص جديد
Production system,	نظام إنتاج	Perl Script,	نص بيرل
Root file system,	نظام ملفات جذري	Plain text,	نص صرف
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Text,	نص
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Text only,	نص فقط
System,	نظام	Domain maturity,	نضج المجال
Windowing system,	نظام النوافذ	Jumper,	نطاق، قفاز
Window system,	نظام نوافذ	Baseband,	نطاق أساسي
Writing system,	نظام كتابة	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Domain,	نطاق
Complete theory,	نظرية كمول	Scope,	نطاق
Computability theory,	نظرية تحسب	Zone,	نطاق
Decision theory,	نظرية القرار	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Domain theory,	نظرية مجال	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Number Theory,	نظرية الأرقام	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Communication system,	نظام اتصال
Analog,	نظير	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Peer,	نظير	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Clean,	نظيف، تنظيف	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Yes,	نعم	Distributed system,	نظام موزع
Access,	نفاذ	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Garbage,	نفاية، فضلات		

Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال	Double click,	نقرتان
Night mode,	نمط ليلي	Click (noun),	نقرة
Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا	Tap,	نقرة
	عنقودي	Click,	نقر
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا	Click (verb),	نقر
	خصلي	Reduce,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Reduction,	نقص
Page mode,	نمط صفحي	Colon,	نقطتان
Pattern,	نمط	Access point,	نقطة العبور
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة انقطاع/نقطة كسر
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع، ذرية	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn, ذرية، نقطة الإنبثاق	نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل اموال
Purge,	نهاية الصلاحية		الكثروني
Driver kernel,	نواة السائق	File transfer,	نقل الملف
Kernel,	نواة	Linear transfer,	نقل خطي
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Transfer,	نقل
Nautilus,	نوتيلاس	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Light,	نور	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة
Aggregate type,	نوع مجمل	Prototyping,	نمذجة
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Answer mode,	نمط الإجابة
Constructed type,	نوع مبني	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Data type,	نوع البيانات	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج

Constructive solid geometry, هندسة صلبة
بنائية
Domain engineering, هندسة المجال
Engineering, هندسة
Geometry, هندسة
Software engineering, هندسة البرمجيات
Geometric, هندسي
ID, هوية
Framework, هيكل
Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق
(نص)
Time format, هيئة الوقت

ة

Ring topology, ة بِلْجِي حَلْقِيّ

و

Wap, واب
Command line interface, واجهة سطر
الأوامر
Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Graphical user interface, واجهة مستخدم
رسومية
GUI, واجهة المستخدم الرسومية
Haptic interface, واجهة لمسية
High speed serial interface, واجهة تسلسلية
عالية السرعة
Iconic interface, واجهة أيقونية
Interface, واجهة
MDI, واجهة المستندات المتعددة
Service interface, واجهة الخدمة
Video interface, واجهة فيديو
Incoming, وارد
Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع
Marker, واسم
Descriptor, واصف
File descriptor, واصف الملف

Derived type, نوع مشتق
Enumerated type, نوع معدّد
File type, نوع الملف
Linear type, نوع خطّي
Media type, نوع الوسائط
Mime Type, نوع پيبي:
Principal type, نوع رئيسي
Resource type, نوع المورد
System type, نوع النظام
Type, نوع
Type bindings, نوع التّبيه
Sleep, نوم
Microkernel, نُويّة
Delegation, نيابة، بعثة
Netscape, نيتسكيب

ه

Descender, هابط، محسوف
Dialup, هاتفّي، مهاتفّة
Cellphone, هاتف خلوي
Metaphone, هاتف أعلى
Phone, هاتف، يهتف
Hacker, هاكر
Hack, هاك
Dummy, هامد، أفتراضي
Marginalia, هامشيات
Margin, هامش
Haiti, هايتي
Dial, هتف
Spelling, هجاء
Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية
Hybrid, هجين
Goal, هدف، مقصد
Marker object, هدف واسم
Data hierarchy, هرميّة البيانات
Hierachy, هرمي
Pyramid, هرم
Light precipitation, هطول مجهول
Left parenthesis, هلال يساري
Right parenthesis, هلال يميني

Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Validate,	وظائف البرامج، إلخ...، تحقق من صحة البيانات المدخلة
Function (Programming),	وظيفة
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Response time,	وقت الاستجابة
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	يبطل، يسحب

Pragmatic,	واقعيّ، فعليّ
Fact,	واقع، معلومة
Web,	وب
Hypotenuse,	وترّ
Close routine,	وتيرة إغلاق
Routine,	وتيرة
Elite,	وجهاء، أعيان
Emoticon,	وجه تعبيرية
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزّع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Medium,	وسط
Tag,	وسم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة

Phone,	هاتف، هاتف	Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Mumble,	همهم	Orphan,	يتيم
Point,	يؤشر، نقطة	Converge,	يحتشد
Sign,	يوقع، رمز، إشارة	Finger,	يحصل على
Day,	يوم	Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Unix,	يونيكس	Referer,	يدل
	پ	Integrate,	يدمج
MS,	پص	Rotate,	يدور، دار حول
MTU,	پتو:	Bounce,	يرتد
	ه	Encode,	يرمز، ترميز
Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً	Left,	يسار
)	Exclude,	يستثني
CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ	Sniff,	يستشم، يستنشق
	~	Sniff,	يستنشق، يستشم
Noname,	كك اسم	Revoke,	يسحب، يبطل
		Occlude,	يسد
		Debug,	يصحح، تنقيح
		Stroke,	يصدم
		Replicate,	يضاعف، يكرر
		Printing,	يطبع
		Rely on,	يعتمد على
		Infect,	يعدي
		Revert,	يعكس
		On,	يعمل
		Dictate,	يفرض
		Screw,	يفسد، مفك
		Pumpkin,	يقطين
		Normalize,	يقلل التكرار
		Loop,	يكرر، حلقة
		Replicate,	يكرر، يضاعف
		Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
		Right,	يمين، صحح
		Spoof,	ينتحل
		Lurking,	يندسس
		Lurk,	يندس
		Slide,	ينزلق، شريحة
		Copy,	ينسخ
		Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
		Double-click,	ينقر مزدوجاً
		Right-click,	ينقر على اليمين

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com